

N° 12

# arte

MAGAZINE

WELCOME  
TO  
SARAJEVO

## LE SIÈGE

Un film de Rémy Ourdan et Patrick Chauvel,  
Fipa d'or 2016 du documentaire de création  
Mardi 22 mars

# OURS D'OR ET OURS D'ARGENT POUR ARTE



DEUX COPRODUCTIONS D'ARTE FRANCE CINÉMA  
VIENNENT D'ÊTRE RÉCOMPENSÉES À LA BERLINALE 2016

**OURS D'OR DU MEILLEUR FILM**

## FUOCOAMMARE

DOCUMENTAIRE DE GIANFRANCO ROSI

coproduit par ARTE France Cinéma, Les Films d'Ici, Stemal Entertainment,  
Cinecittà Luce, Rai Cinema, 21Uno Film, avec la participation d'ARTE France

**OURS D'ARGENT DE LA MEILLEURE RÉALISATION**

## L'AVENIR

FILM DE MIA HANSEN-LØVE

coproduit par ARTE France Cinéma, CG Cinéma,  
Rhône-Alpes Cinéma, Détailfilm  
en salles le 6 avril 2016



*“Foutu Texan,  
dès qu’on a besoin  
de lui, il est mort.”*

Cent dollars pour un shérif, lundi 21 mars à 20.55

Lire page 16

© SECONDE VAGUE PRODUCTION



## LA FIN DES OTTOMANS

Le démantèlement sur près d'un siècle du puissant Empire ottoman a porté en germe de nombreux conflits contemporains. Un documentaire éclairant en deux parties sur une page d'histoire cruciale et méconnue, par Sylvie Jezequel et Mathilde Damoiseil. **Mardi 22 mars à partir de 20.55 Lire pages 6 et 18-19**

© GARY KNIGHT



## LE SIÈGE

Fipa d'or 2016 du meilleur documentaire de création, une immersion bouleversante dans le quotidien des Sarajéviens assiégés lors de la guerre de Bosnie, réalisée par le journaliste Rémy Ourdan et le photographe de guerre Patrick Chauvel. **Mardi 22 mars à 22.45 Lire pages 4-5 et 19**

© MBA, RENNES, DISTRICTION GRAND PALAIS / LOUIS DESCHAMPS



## L'ART ET L'ENFANT

De Jean Fouquet à Picasso, les plus grands maîtres de la peinture européens ont peint l'enfance. À l'occasion de l'exposition proposée par le musée Marmottan Monet à Paris, Jérôme-Cécil Auffret et Thibaut Camurat documentent l'évolution de ce regard. **Dimanche 20 mars à 17.35 Lire pages 7 et 13**

Mardi 22 mars à 22.45

**LE SIÈGE**

Lire page 19

© LAURENT SAZY / DIVERGENCE



# SARAJEVO À HUIS CLOS

Fipa d'or 2016 du meilleur documentaire de création, *Le siège* raconte, en images d'archives et témoignages, le quotidien sous les bombes des Sarajéviens encerclés par les forces serbes, de 1992 à 1995. Un film à hauteur d'homme décrypté par son réalisateur, le reporter de guerre Rémy Ourdan.



### **C**omment avez-vous vécu ces quatre années de siège ?

**Rémy Ourdan** : À la différence des Sarajéviens, j'avais la liberté de partir. J'ai fait le choix, personnel et volontaire, de rester à leurs côtés pendant toute la durée du siège. En tant que reporter, je bénéficiais de plus de moyens logistiques. Je pouvais acheter de l'essence au marché noir et me déplacer en voiture, éventuellement me ravitailler de l'autre côté du front. En même temps, j'ai vécu dans la violence comme tout le monde : les bombes qui pleuvent toute la journée, les tirs de *snipers*, la pénurie de nourriture... Un siège constitue une situation exceptionnelle, aussi bien pour les combattants et les civils que pour les reporters. Lors des guerres, les civils fuient à l'arrière tandis que les journalistes passent quelques heures, jours ou semaines au cœur des combats avant de se replier. À Sarajevo, l'ensemble de la ville était un front.

### **Comment est né ce film sur l'intérieur du siège ?**

Au cours des deux dernières décennies, je n'ai jamais cessé de me rendre à Sarajevo, de poursuivre mes recherches, sachant qu'un jour je raconterais cette histoire. Les sièges sont souvent de complets huis clos, rarement documentés. Quand le projet de film a débuté il y a quatre ans, j'ai pris le parti de montrer l'événement uniquement de l'intérieur. Dès le départ, j'ai choisi d'évacuer la diplomatie, la politique, pour me concentrer sur les assiégés, le côté humain. Toutes les pièces du puzzle – archives, interviews, musique... – appartiennent au siège, dont on ne sort à aucun moment car je voulais retranscrire au maximum la sensation d'enfermement. L'ensemble des procédés de réalisation sert ce propos.

### **Comment avez-vous sélectionné les archives ?**

Plus de 90 % d'entre elles sont sarajéviennes, et viennent de tous horizons : cinéma, télévision, photographie, musique, radio, graphisme... Certaines étaient répertoriées et digitalisées. Pour les autres, nous avons dû mener un long travail de recherche, en aidant parfois à la numérisation. Le film présente par ailleurs des archives de photographes, cameramen et cinéastes étrangers venus travailler dans la ville assiégée. Marcel Ophuls ou Romain

Goupil m'ont ainsi donné accès à leurs rushes de l'époque. Enfin, j'ai choisi d'intégrer dans ce documentaire sans commentaire certaines de mes chroniques radio d'alors sur RTL, qui apportent un témoignage complémentaire sur le siège.

### **A-t-il été difficile de libérer la parole des témoins ?**

Le personnage, c'est Sarajevo assiégée. Je voulais donc que le film s'apparente à une mosaïque humaine. J'ai réalisé plus d'une centaine d'interviews, pour en conserver la moitié. Comme souvent dans les après-guerres, une génération au moins aspire à passer à autre chose. Les Sarajéviens ne parlent pas du conflit, même s'il reste présent partout, tout le temps. Le mot "guerre" s'immisce sans arrêt dans les conversations : "*Tu te souviens de la voiture que j'avais avant-guerre ?*" Pour autant, ils gardent pour eux les souvenirs douloureux. Si certains artistes ou journalistes se sont exprimés à travers leurs travaux, peu de témoins s'étaient confiés auparavant. J'ai sollicité des personnes de ma connaissance, rencontrées pendant le conflit ou après. Plus que le projet en lui-même, je crois que c'est la confiance qu'elles me portent – à moi qui ai vécu le siège à leurs côtés, et qui les ai côtoyées pendant près de vingt ans sans les interviewer – qui les a poussées à témoigner.

### **Vous donnez aussi la parole à de nombreux artistes. Pourquoi ?**

Dans cette capitale déjà active sur la scène culturelle avant le conflit, le siège a façonné une nouvelle génération d'artistes, en transformant leur manière de vivre et de travailler. Sarajevo a tenu grâce à ceux qui l'ont défendue les armes à la main, mais la résistance intellectuelle, culturelle et artistique a été capitale, car elle a permis de ne pas sombrer dans la folie et la sauvagerie. Au-delà de sa survie, cette population, dont la destruction semblait inexorable, a défendu de manière incroyable des valeurs, à commencer par un idéal de vie ensemble, une multiethnicité qui subsiste, malgré ses imperfections. À travers le film, j'ai tâché de représenter ces différentes facettes de la vie sous le siège : son atrocité, sa dureté, la banalité du quotidien, le temps qui s'étire, mais aussi sa poésie.

**Propos recueillis par Manon Dampierre**

# LE DERNIER CALIFAT

Après six siècles d'une puissance inégalée, l'Empire ottoman a été démantelé en moins de cent ans, de 1830 à 1923. En retraçant son déclin et sa mort, ARTE rappelle la genèse oubliée de conflits qui, de l'ex-Yougoslavie au Proche et au Moyen-Orient, n'ont pas fini de secouer le monde.

**L**es Turcs ottomans voulaient que leur empire, fondé en 1299 en Anatolie, soit éternel. Avant de se refermer, la Sublime Porte aura été l'une des plus vastes puissances du monde moderne. De batailles en conquêtes, les successeurs d'Osman I<sup>er</sup>, fondateur de ce qui devient en 1517 le califat ottoman d'Istanbul, ont affronté six siècles durant de multiples adversaires : Espagnols, Vénitiens, Génois, Autrichiens, Russes, sans oublier les armées du redoutable Tamerlan. Ils ont surtout fait trembler la chrétienté, de l'empereur Charles Quint au tsar Nicolas II. Après la prise de Constantinople par Mehmet II en 1453, qui scelle la chute de l'Empire byzantin, l'ancienne capitale de l'empire romain d'Orient devient le cœur d'un empire tentaculaire.

## L'APOGÉE DU RÈGNE DE SOLIMAN

Son âge d'or, l'Empire ottoman le doit à Soliman le Magnifique, au XVI<sup>e</sup> siècle. Calife et commandeur des musulmans, il entreprend des réformes administratives, juridiques et fiscales et, en souverain éclairé, fait rayonner les arts. En 1536, il signe une alliance avec la France de François I<sup>er</sup> pour faire front contre

les Habsbourg, leur ennemi commun. L'imposante flotte, qu'il confie à l'amiral Barberousse, va d'autre part lui permettre d'asseoir sa suprématie sur la Méditerranée, la mer Rouge et le Golfe persique.

## UN IMMENSE EMPIRE

Au fil des siècles, l'Empire accroît encore ses possessions. En Europe du Sud, les Ottomans mettent la main sur les Balkans, faisant tomber dans leur escarcelle la Bosnie, l'Herzégovine, la Serbie, la Roumanie, la Bulgarie et la Macédoine. Ils prennent également pied en Crète, à Chypre, au Péloponnèse, en Grèce continentale et sur les îles de la mer Égée, où ils poussent jusqu'à Rhodes. En Europe orientale, les Ottomans ajoutent à leurs prises l'Arménie, l'Azerbaïdjan, la Géorgie et la Crimée. Sur le continent africain, ils conquièrent la partie côtière de l'Algérie, de la Tunisie et de l'Égypte tandis qu'au Moyen-Orient la dynastie impose sa domination sur la Syrie, l'Irak, le Liban, la Palestine et, dans le pourtour de la péninsule arabique, sur le Yémen et le Hedjaz, terre des lieux saints de l'islam, de La Mecque et Médine.

## LE DÉBUT DE LA FIN

L'intérêt grandissant des puissances européennes pour les routes maritimes et les riches ressources contrôlées par l'Empire ottoman vont précipiter sa chute à partir de 1821, date de la guerre d'indépendance grecque. Après avoir été entraîné aux côtés de l'Allemagne dans le premier conflit mondial, il est dépecé entre les vainqueurs en 1920 par le traité de Sèvres. Une onde de choc qui, de la Bosnie hier à l'Irak et à la Syrie aujourd'hui, n'a pas fini de résonner.

**Christine Guillemeau**



Mardi 22 mars à partir de 20.55  
**LA FIN DES OTTOMANS (1 & 2)**  
 Lire pages 18-19



**Le ballon**  
de Félix Vallotton

Dimanche 20 mars

à 17.35

**L'ART  
ET L'ENFANT**

Lire page 13

# PORTRAITS DE JEUNESSE

Du Christ emmailloté aux jeunes émancipés du XX<sup>e</sup> siècle, un documentaire retrace l'évolution du regard des peintres sur l'enfance à travers les âges. Histoire d'une libération résumée en trois tableaux emblématiques.

## LOUIS XIV ÂGÉ DE 10 ANS

D'HENRI TESTELIN (1648)

Jusqu'à la fin du Moyen Âge, en dehors du Christ, l'enfant n'est que très rarement représenté par les peintres. Mais avec l'avènement des enfants-rois et les ambitions géopolitiques de certaines nations en construction, une nouvelle ère de portraits s'annonce : celles des princes et princesses, dont il faut faire voyager l'image en vue des mariages arrangés. Le tableau de Testelin se situe un peu à part de cette tendance puisqu'à 10 ans Louis XIV règne déjà. D'où les attributs royaux qu'il tient ostensiblement en main : la couronne de laurier (la puissance et la gloire) et le sceptre (l'autorité). Parsemés dans l'espace du tableau, une palette, une statue de marbre, un globe terrestre et une équerre font du monarque

**L'exposition  
L'art et l'enfant  
se tient du 10 mars  
au 3 juillet  
au musée Marmottan  
Monet, à Paris.**

le protecteur des arts et des sciences. L'apparition de sa jambe droite gainée de blanc l'atteste : le roi aime aussi la danse. Il s'affirme ici comme le grand chorégraphe du destin de la France.

## LA LIBERTÉ GUIDANT LE PEUPLE

D'EUGÈNE DELACROIX (1830)

Il ne porte pas le bonnet phrygien de sa célèbre voisine de barricade mais un bérêt d'étudiant, brandit deux pistolets et porte un sac à munitions trop grand pour lui, sans doute récupéré sur un soldat mort. Ce révolté symbolisant l'idéal de justice de la jeunesse marque une nouvelle étape dans la représentation de l'enfant. Celui-ci n'est plus le Christ, le prince ou le fils de bourgeois portraituré, mais un acteur de l'histoire, capable de s'opposer à l'ordre social : un individu autonome et pensant. Quelques années plus tard, Victor Hugo s'inspire de lui pour le Gavroche des *Misérables*.

## LE BALLON DE FÉLIX VALLOTTON (1899)

Émancipation et ultramodernité au tournant du siècle. Cette toile emblématique du peintre suisse achève de libérer l'enfant de ses carcans traditionnels, autant picturaux que familiaux. La petite fille (ou le garçon aux cheveux très longs ?) s'impose ici comme la figure centrale, seul objet de fascination. Apparemment libre dans l'espace sans limites de la scène, l'enfant passe de l'ombre à la lumière, loin des adultes réduits à deux silhouettes lointaines. L'audace de Vallotton se situe également dans la composition : une perspective plongeante et dynamique, en accord avec le mouvement de la petite fille qui tourne le dos à des siècles de portraits frontaux et figés. Une grâce jubilatoire.

**Pascal Mouneyres**



# LE PRÉ DE LA TENTATION



ARTE Radio dévoile la face cachée de l'émission *L'amour est dans le pré*, par la voix d'un jeune participant qui apprend vite à mettre ses valeurs en sourdine pour se plier aux règles de la télé-réalité.

**C'ÉTAIT L'UN DES PARTICIPANTS DE L'ÉMISSION PHARE DE M6.** Alexandre Mognol a suivi Adrien Vives, après sa quête de l'âme sœur sous l'œil omniprésent des caméras. On découvre un jeune homme aux prises avec sa célébrité nouvelle, excité par l'engouement autour de sa personne : inconnu le reconnaissant dans la rue, opportunités plus nombreuses avec la gent féminine, sollicitations pressantes des médias (*"J'ai quand même fini chez Morandini avec ma photo à poil, là je passe un cap !"*)...

**LA VOIX JOYEUSE À L'ACCENT CHANTANT DE SON GERS NATAL** décrit par le menu ce quotidien inédit. Mais au fil des minutes, elle dévoile également la bassesse propre au monde de l'hypermédiatisation, où l'intimité se marchande en échange de monnaie sonnante et trébuchante (*"Tu peux réussir dans la vie sans écraser les autres. Mais j'avais l'opportunité de gagner de l'argent facilement, je l'ai saisie"*). La gouaille bravache se fait plus

hésitante, les questionnements affleurent, laissant presque poindre des accents de regrets (*"Mon côté terre à terre me dit : c'est une émission de télé, ça va durer un certain temps, prends ce que t'as à prendre. Par contre, sur l'aspect moral, je vais un peu à l'encontre de mes principes"*).

**ALEXANDRE MOGNOL SUIT LE CANDIDAT (ET SON AGENT)**

dans la gestion de "l'après-émission". Image à gérer, communauté à entretenir... : Adrien Vives est touchant d'humanité dans ses faiblesses et ses contradictions. En alternant les petits arrangements et la morale vacillante du candidat et les commentaires policés du programme de M6, le journaliste déconstruit les rouages de ce type d'émission.

**Emmanuel Raspiengeas**

**L'AMOUR EST DANS L'APRÈS**

Documentaire radiophonique d'Alexandre Mognol (2015, 22mn)  
Production : ARTE Radio

En ligne le 25 février sur [arteradio.com](http://arteradio.com)



© NICOLAS BERAT

## GALERIE D'ÉCOUTE ORSAY

**RÉINVENTER LE RAPPORT AU MUSÉE.**

c'est l'ambition de la "Galerie d'écoute" organisée par ARTE Radio au musée d'Orsay, à l'occasion des "Curieuses nocturnes".

Animé par Silvain Gire, son cofondateur, l'événement en entrée libre permettra d'entendre, le 25 février à 19.30, des créations sonores inédites dans l'auditorium du musée. Au programme : tableaux vivants, paysages sonores et galerie de portraits.

Prochaines séances les jeudis 28 avril et 2 juin à 19.30.

[arteradio.com](http://arteradio.com)  
[musee-orsay.fr](http://musee-orsay.fr)



# LANG LANG

© YANBO NINNY

**C'EST LA ROCK STAR DU CLAVIER.** Pianiste chinois prodige – des débuts à 3 ans, un premier prix à 7 – Lang Lang a atteint une renommée mondiale par l'incandescence de ses interprétations de Chopin ou de Mozart, mais aussi en jouant avec son ami Herbie Hancock ou aux côtés de Metallica ! S'il porte des chaussures Adidas à son nom, vit à New York et s'intéresse au multimédia, c'est au château de Versailles, dont il a été nommé ambassadeur en novembre 2015, qu'il a enregistré son album *Chopin Tchaikovsky* et donnera un concert le 5 juillet 2016. **Lang Lang à Versailles, dimanche 20 mars à 18.30**



PHILIPPE MATSAS/ORALE/LEMONDE

**SA PLUME POURFEND BOUTEFLIKA ET DÉFEND LA LAÏCITÉ.** Après une polémique concernant l'un de ses articles publiés dans *Le Monde*, le chroniqueur au *Quotidien d'Oran*, qui écrit également pour *Le Point* et le *New York Times*, a annoncé renoncer à ses tribunes dans la presse. Il venait pourtant de recevoir le prix Jean-Luc Lagardère du meilleur journaliste de l'année. Après *Meursault, contre-enquête* (2014), inspiré par *L'étranger* d'Albert Camus et lauréat du Goncourt du premier roman, l'écrivain algérien Kamel Daoud, 45 ans, se consacrera uniquement à l'écriture littéraire. Adaptée au théâtre par Philippe Berling, la pièce *Meursault* a été jouée au dernier Festival d'Avignon, puis en Algérie ce mois-ci. **Metropolis, dimanche 20 mars à 11.45**

# TOM HARDY

PHILIPPE QUINSEF / PASCO



**ACTEUR TRANSFORMISTE À LA PRÉSENCE PHYSIQUE ANIMALE,** il est un amas explosif de muscles dans *Bronson*, de Nicolas Winding Refn, le rôle qui l'a révélé en 2008, mais aussi l'espion sensible de l'adaptation de John Le Carré, *La taupe*, en 2011. Horrible méchant dans *The dark knight rises*, de Christopher Nolan (qu'il retrouvera pour *Dunkerque* en 2017), puis nouvelle incarnation de *Mad Max : fury road*, dont une suite est déjà dans les cartons, l'acteur britannique s'est même dédoublé pour jouer les jumeaux gangsters du *swinging London* de *Legend*, actuellement en salles, et concourt pour l'Oscar du meilleur acteur dans un second rôle, avec le très attendu *The revenant*, d'Iñárritu. À 38 ans, Tom Hardy poursuit avec *Taboo*, une série coécrite avec son père, sa fructueuse collaboration avec Steven Knight, créateur de *Peaky Blinders*, qu'il a rejoint pour sa deuxième saison. **Peaky Blinders (4-6) – Saison 2, jeudi 24 mars à partir de 20.55**

## JOURNÉE

**5.00** **M**  
**DE L'ART ET DU COCHON**  
"Le repas" de Gauguin  
Série documentaire

**5.25** **M**  
**SQUARE**  
Vers un nouvel  
Holocauste ?  
Magazine

**5.55** **M**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
Spécial sixties  
Magazine

**6.30** **R**  
**ESCAPADE GOURMANDE**  
La Provence  
et Le Castellet  
Série documentaire

**6.55** **R**  
**XENIUS**  
Les feux de la rampe :  
bénédictin ou fléau ?  
Magazine

**7.25** **R**  
**XENIUS**  
Qu'est-ce qu'un rêve  
lucide ?  
Magazine

**7.55** **M**  
**360° GÉO**  
Le toubib targui ;  
Les chasseurs  
de serpents du  
Cambodge ; Philippines,  
un atoll sous haute  
protection  
Reportages



**10.25** **M**  
**LA CORÉE DU SUD,**  
**LE PAYS AUX**  
**MULTIPLES MIRACLES**  
Séoul, c'est  
tout un roman ;  
Les îles Jeju et Wando ;  
Les temples  
bouddhistes  
Série documentaire

**13.05** **M**  
**MÉDECINES**  
**D'AILLEURS**  
Colombie,  
la culture du yagé  
Série documentaire

**13.30** **M**  
**FUTUREMAG**  
Magazine

**14.00** **M**  
**YOUROPE**  
"Yourope" goes space  
Magazine

**14.30** **M**  
**CURIOSITÉS**  
**ANIMALES**  
La girafe et le caméléon  
Série documentaire

**15.10** **M**  
**LE CAUCASE**  
**EN 30 JOURS**  
De Sotchi en Adygée ;  
Sur l'Elbrouz, le plus  
haut sommet d'Europe ;  
En route vers Grozny ;  
Direction Tbilissi,  
capitale de la Géorgie  
Série documentaire



**18.05** **M**  
**CUISINES**  
**DES TERROIRS**  
Le Charolais  
Série documentaire  
(2014, 26mn) Pot-au-  
feu, poularde de Bresse  
ou escargots au menu  
de la famille Preynat,  
éleveurs traditionnels  
du Charolais.

**18.35**  
**ARTE REPORTAGE**  
Reportage

## SOIRÉE

**19.30** **M**  
**LE DESSOUS**  
**DES CARTES**  
Des nouvelles  
du Pakistan  
Magazine

**19.45** **M**  
**ARTE JOURNAL**

**20.00** **M**  
**360° GÉO**  
Les insectes, nourriture  
de demain ?  
Reportage

**20.45** **M**  
**SALAIRE NET**  
**ET MONDE DE BRUTES**  
Acteurs juniors  
Série d'animation

**20.50** **M**  
**L'AVENTURE HUMAINE**  
**VOLCANS ASSOUPIS**  
Des géants sous haute  
surveillance  
Documentaire

**22.20** **R**  
**PALACE OF SOUL**  
Stevie Wonder ;  
Marvin Gaye  
Série documentaire

**23.15** **M**  
**TRACKS**  
Magazine

**0.00** **M**  
**BERLIN LIVE**  
Leftfield



Concert (2015, 1h)  
Réalisation : Hannes  
Rossacher  
Le duo britannique  
Leftfield fait son grand  
retour avec un album  
spectaculaire,  
*Alternative light source*,  
sur la scène de *Berlin  
live*.

**1.00** **M** **VF/VOSTF**  
**GREMLINS**  
Film

**2.40** **M** **VF/VOSTF**  
**GREMLINS 2**  
Film

## 14.00 YOUROPE "YOUROPE" GOES SPACE

Rencontres avec des jeunes Européens prêts à décrocher la lune.

Dans toute l'Europe, *Yourope* a croisé des jeunes fascinés par l'espace intersidéral. En Russie, une mission privée fédère des milliers de fans prêts à s'installer sur Mars. À Munich, une équipe de chercheurs travaille sur un ascenseur pour les étoiles. En France, Octave conçoit des meubles adaptés à la vie dans l'espace. À Moscou, Inna prépare l'examen d'entrée pour le programme d'exploration lunaire russe : une équipe de chercheurs vient de découvrir que les astronautes femmes étaient plus résistantes au stress que les hommes.

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2016, 26mn)

## 19.30 LE DESSOUS DES CARTES DES NOUVELLES DU PAKISTAN



Décryptage des enjeux du deuxième pays musulman du monde par sa population.

Créé sur des fondements religieux, le Pakistan est un pays complexe. L'émission de ce soir explore sa diversité et ses enjeux, entre risque nucléaire et dissuasion, islam modéré et rigoriste.

Magazine géopolitique de Jean-Christophe Victor (France, 2015, 12mn) - Réalisation : Didier Ozil

## 20.00 360° GÉO LES INSECTES, NOURRITURE DE DEMAIN ?

Si deux milliards d'Africains et d'Asiatiques se nourrissent d'insectes, les Européens en sont rarement friands. Pour l'instant...

Alors qu'une pénurie alimentaire menace la planète, la consommation d'insectes comestibles pourrait permettre d'y faire face. Pourtant, de nombreux Européens rechignent à en manger et la réglementation européenne reste restrictive sur le sujet. Ces barrières sont néanmoins en train de tomber, sous l'impulsion de jeunes créateurs d'entreprises.

Réalisation : Jean-Luc Nachbauer (Allemagne, 2015, 52mn)

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- vidéo à la demande
- multidiffusion
- rediffusion
- version française version originale sous-titrée en français
- version originale sous-titrée en français



20.50 | L'AVENTURE HUMAINE  
**VOLCANS ASSOUPIS**  
 DES GÉANTS SOUS HAUTE  
 SURVEILLANCE

Si les éruptions sont rares, elles peuvent aujourd'hui encore modifier le cours de l'histoire et menacer des civilisations entières. Un passionnant périple volcanique autour du monde.

**L**es volcans remodelent en permanence notre univers, crachant du soufre, creusant des cratères gigantesques dans le sol et ensevelissant tout sous leurs cendres. Mais une éruption peut avoir des conséquences encore plus graves : à des milliers de kilomètres de son origine, elle peut favoriser l'apparition de famines et de pandémies. Ainsi un mystérieux volcan aurait été à l'origine de la peste de Justinien qui précipita la chute de l'Empire byzantin. Un impact plus remarquable que l'annulation de milliers de vols aériens à la suite de l'éruption de son "confrère", le Eyjafjöll, en 2010. Depuis l'Antiquité, pourtant, des humains s'installent au pied de ces montagnes menaçantes. Ils sont aujourd'hui plus de 116 millions, répartis dans 67 grandes villes proches de volcans actifs. Même si les prévisions scientifiques s'avèrent de plus en plus précises grâce aux mesures sismiques, aux observations atmosphériques et aux analyses chimiques, des catastrophes ne sont pas à exclure. Qu'arriverait-il, par exemple, si le célèbre Popocatepétel – la "montagne qui fume" – qui se dresse au-dessus de Mexico, se réveillait ? L'heure étant au débat sur les changements climatiques, il semble que les volcans auront aussi leur part de responsabilité dans certaines des évolutions funestes à venir. Vulcanologues, archéologues, généticiens et historiens interviennent tout au long d'un passionnant périple autour du globe.

Documentaire de Jens Hahne (Allemagne, 2015, 1h28mn)



22.20  
**PALACE**  
**OF SOUL**  
**STEVIE WONDER**

**Du groove, du groove, du groove ! Cette série documentaire revient sur les temps forts de l'émission américaine Soul train. Dans cet épisode : Stevie Wonder.** Dès sa première venue dans l'émission, le 13 janvier 1973, Stevie Wonder est la star du show. Auteur et compositeur de ses chansons, il est notamment célèbre pour son tube "Superstition", édité en 1972 par le label Motown. Mais c'est à la fin des années 1970 qu'il prend véritablement son envol. Sortant neuf albums en dix ans, sa notoriété dépasse vite les frontières de l'Amérique. Ce soir, il partage la vedette avec Donna Summer, Ike et Tina Turner ou encore Prince lors de prestations mémorables. L'occasion aussi de s'intéresser au funk.

**Suivi, à 22.45, d'un épisode consacré à Marvin Gaye.**

Série documentaire présentée par Aline Afanoukoé (France, 2013, 8x26mn) - Coproduction : ARTE, ITV (R. du 12/8/2013)

23.15  
**TRACKS**

**Hatsune Miku**

Le Japon a sa pop star entièrement virtuelle ! Elle ressemble à un personnage de manga, sa voix est produite à l'aide d'un logiciel de synthèse vocale et son hologramme se produit sur scène devant des dizaines de milliers de personnes.

**Swamp buggy racing**

Sport populaire dans le sud des États-Unis, le *swamp buggy racing* consiste à traverser un marécage à bord de véhicules 4x4 ou amphibies plus ou moins farfelus.

**Danny Perez**



Le vidéaste aux trips psychédéliques sous acide présente son dernier délire visuel – et premier long métrage au festival Sundance.

**Easter**

La Norvégienne Stine Omar Midtsæter et le Berlinoise Max Boss ont bricolé un concept musical bien à eux : chants au ralenti, indolence androgyne et extase cotonneuse. Leur nouveau projet : un soap opera dénommé *Sadness is an evil gas inside of me*, avec Lars Eiding et Britta Thie dans les rôles principaux.

En partenariat avec  DEEZER



Magazine culturel (Allemagne, 2016, 43mn)

## JOURNÉE

**5.00 M**  
**COURT-CIRCUIT**  
 N° 787  
 Spécial migrations  
 Magazine

**5.55 M**  
**360° GÉO**  
 Le train des Carpates ;  
 Le mystère de la momie  
 de Sibérie ; Cocos - L'île  
 des requins  
 Reportages

**8.05 HD +7**  
**ARTE JUNIOR**  
 Programmes jeunesse  
 (2016, 1h30mn)  
 Au programme :  
 Graine de champion ;  
 C'est quoi, les métiers  
 du cinéma ? ; La  
 malédiction du faucon ;  
 ARTE Junior, le mag.



**9.30 HD M VF/VOSTF**  
**PAGANINI**  
 Le violoniste du diable  
 Téléfilm

**11.20 +7**   
**DE L'ART**  
**ET DU COCHON**  
 "Le porteur d'eau  
 de Séville" de Diego  
 Velázquez  
 Série documentaire

**11.45 +7**  
**METROPOLIS**  
 Magazine

**12.30 +7**   
**PHILOSOPHIE**  
 Maurice Merleau-Ponty,  
 le monde a-t-il un sens ?  
 Magazine (2015, 26mn)  
 Raphaël Enthoven  
 s'entretient avec  
 l'ancien ministre,  
 député européen  
 et enseignant  
 de philosophie  
 Vincent Peillon.

**13.00**  
**SQUARE**  
 Carte blanche à Doris  
 Dörrie  
 Magazine

**13.45 HD M**  
**CHINE : TRÉSORS**  
**PERDUS DE LA**  
**DYNASTIE DES HAN**  
 Documentaire

**14.35 HD M**  
**MYSTÉRIEUSE**  
**DISPARITION**  
**AU YELLOWSTONE**  
 Documentaire

**15.30 HD M**  
**VOLCANS ASSOUPIS**  
 Des géants sous haute  
 surveillance  
 Documentaire

**17.00 +7**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
 Spécial Jacques Brel  
 Magazine

**17.35 +7**  
 LE DOCUMENTAIRE  
 CULTUREL  
**L'ART ET L'ENFANT**  
 Documentaire

**18.30 +7**  
**MAESTRO**  
**LANG LANG**  
**À VERSAILLES**  
 Concert

## SOIRÉE

**19.15 +7 R**  
**CUISINES**  
**DES TERROIRS**  
 La Macédoine  
 Série documentaire

**19.45 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.00 +7**  
**KARAMBOLAGE**  
 Magazine (2016, 11mn)  
 L'Osterfeuer, le "feu  
 de Pâques" ; l'origine  
 des mots "Pâques"  
 et "Ostern" ;  
 la loi *Tanzverbot* ;  
 la devinette.

**20.10**  
**VOX POP**  
 Europe contre Daech  
 2.0  
 Magazine

**20.40 HD**   
**SALAIRE NET**  
**ET MONDE DE BRUTES**  
**Goûteurs**  
 Série d'animation  
 (2015, 30x3mn)  
 Comment essayer  
 de gagner sa vie  
 en mangeant  
 jusqu'au dégoût.



**20.45 HD R**  
**VF/VOSTF**  
 CINÉMA  
**PAS DE PRINTEMPS**  
**POUR MARNIE**  
 Film

**22.50 +7**  
 POP CULTURE  
**CODE(S) POLAR (2)**  
**Les lieux du crime**  
 Série documentaire

**23.45 HD +7**  
**LA PASSION SELON**  
**SAINT JEAN**  
 Johann Sebastian Bach  
 Concert

**1.40 +7**  
**PÉNÉLOPE**



Opéra (2015, 2h08 min)  
 Avec Anna Caterina  
 Antonacci, Marc Laho  
 Redécouverte de  
 l'unique opéra de Fauré  
 dans une mise en scène  
 remarquable d'Olivier Py,  
 sous la direction  
 musicale de Patrick  
 Davin.

**3.50** **M**  
**PHILOSOPHIE**  
**Le monde a-t-il un sens ? ;**  
**Est-il raisonnable**  
**d'avoir peur ?**  
 Magazine

## 11.20 DE L'ART ET DU COCHON "LE PORTEUR D'EAU DE SÉVILLE" DE DIEGO VELÁZQUEZ

Jusqu'au 27 mars, chaque dimanche matin, la série qui plonge dans l'histoire de l'art et de la gastronomie.

C'est à Londres, au Wellington Museum, que l'on peut découvrir *Le porteur d'eau de Séville*, l'une des œuvres majeures de Diego Velázquez. Le chef Alberto Herrera a choisi la légèreté comme axe de la cuisine inspirée qu'il concocte pour l'occasion.

Sur [arte.tv/art-cochon](http://arte.tv/art-cochon), retrouvez tous les épisodes en replay pendant deux mois, des bonus et des recettes.



Série documentaire (France, 2014, 12x26mn) - Réalisation : Chantal Allès - Coproduction : ARTE France, 2P2L

## 11.45 METROPOLIS

Après une escale à Tunis, ville de l'espoir dans un monde arabe en plein tumulte, *Metropolis* rencontre l'écrivain algérien Kamel Daoud.

Dans le pays qui vit naître le printemps arabe il y a cinq ans, la jeune démocratie tunisienne tient bon. *Metropolis* se rend à Tunis, à la rencontre d'organisations de la société civile récompensées par le prix Nobel de la paix 2015, et s'entretient avec l'écrivain algérien Kamel Daoud, pour un portrait sans concession des sociétés arabo-musulmanes contemporaines.

Lire aussi page 9

Magazine culturel (Allemagne, 2016, 43mn)

## 17.00 PERSONNE NE BOUGE ! SPÉCIAL JACQUES BREL



Brel chanteur en quatorze ans de carrière raconté par trois "brelmaniaques", Brel et son éternel sous-pull à col roulé, Brel et le scandale de sa retraite anticipée, en 1966, pour "avoir le temps d'aimer, s'offrir le temps de se taire", Brel et l'héritage Stromae, Brel acteur magnifique et Brel en confidences sur la vie, la mort, l'amour et les rêves : le grand Jacques par *Personne ne bouge !*

En partenariat avec

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2016, 35mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

- VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



© PAUL BLIND

## 20.10 VOX POP EUROPE CONTRE DAECH 2.0

Chaque semaine, *Vox pop* enquête dans les coulisses de la société européenne.

**L'enquête :** en une année, Daech a diffusé pas moins de mille vidéos sur Internet. Efficace pour radicaliser de futures recrues en Europe, cette propagande est diffusée, notamment, par quelque 50 000 comptes Twitter liés à l'organisation terroriste. Pourquoi les liaisons satellites européennes par lesquelles communique Daech ne sont-elles pas coupées ? Pourquoi certains réseaux sociaux se font-ils les complices des terroristes ? Que vaut le guide édité par l'organisation pour aider ses membres à passer sous le radar ? Et que penser de la contre-offensive citoyenne pour "pourrir" les forums radicaux ?

**L'interview :** Gérald Bronner, sociologue français, spécialiste des croyances collectives.

**Le Vox report :** en Italie, les ordures gérées par la mafia dans la région de Naples se sont révélées cancérogènes.

Et toujours, le **tour d'Europe des correspondants.**

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2016, 26mn)  
Coproducteur : ARTE France,  
Magneto Presse

© RRM-GRAND PALAIS MUSÉE DU LOUVRE / TONY QUERRÉC



## 17.35 | LE DOCUMENTAIRE CULTUREL L'ART ET L'ENFANT

À l'occasion de l'exposition proposée par le musée Marmottan Monet, à Paris, une exploration des liens entre la peinture et l'enfance à travers les œuvres des grands maîtres européens, du Moyen Âge jusqu'au siècle de Picasso.

**1**969. Pablo Picasso signe *Le peintre et l'enfant*. Une toile qui met en scène un bambin prenant le pouvoir sur le peintre, pinceau à la main. Pour en arriver à ce que la jeunesse soit considérée comme un sujet d'expression artistique à part entière, il aura fallu des générations de maîtres, de Jean Fouquet à Matisse, de Vélázquez à Renoir, de Van Dyck à Miró.

### REGARDS D'ENFANTS, TOILES DE MAÎTRES

Le documentaire de Jérôme-Cécil Auffret et Thibaut Camurat déroule le récit croisé de deux grandes histoires : celle de l'art et celle du statut de l'enfance au fil des siècles. À travers les chefs-d'œuvre de la peinture, l'on découvre comment le regard de l'artiste a évolué avec le temps, entraînant avec lui le bouleversement des canons esthétiques de représentation. Entre toiles de maîtres et regards d'enfants, l'histoire s'illustre ici en creux, reflet d'une réalité sociale mouvante.

**Lire aussi page 7**

**L'exposition *L'art et l'enfant* se tiendra au musée Marmottan Monet, à Paris, à partir du 10 mars 2016.**

Documentaire de Jérôme-Cécil Auffret et Thibaut Camurat (France, 2016, 52mn) - Coproduction : ARTE France, Les Bons Clients



© ALIX LAFEAU

## 18.30 | MAESTRO LANG LANG À VERSAILLES

Chopin et Tchaïkovski résonnent dans la galerie des Glaces, sous le toucher expert du pianiste chinois virtuose.

Lang Lang ayant un faible pour Chopin et Tchaïkovski, il a choisi les œuvres de ces deux compositeurs pour un album et un concert dans ce lieu exceptionnel et magique qu'est la galerie des Glaces, à Versailles. Le pianiste s'était rendu pour la première fois dans le château de Louis XIV en 2009 et avait été ébloui. C'est grâce au *Concerto n° 1* pour piano de Tchaïkovski que Lang Lang a acquis une renommée internationale. Le compositeur russe l'accompagne depuis l'enfance, puisqu'il interprétait déjà les premiers passages de ses *Saisons* à l'âge de 5 ans ! Chopin est aussi de longue date un "compagnon de touches" du pianiste chinois. Le style tout en contrastes des *scherzi* (pièces rapides et divertissantes) du compositeur polonais, où une virtuosité exacerbée alterne avec une fragile élégance, convient parfaitement à Lang Lang.

**Lire aussi page 9**

**En partenariat avec**

Concert (France, 2015, 43mn)  
Réalisation : Andy Sommer



© UNIVERSAL CITY STUDIOS, 1964, GEOFFREY STANLEY, INC.

© BEALL PRODUCTIONS

20.45 | CINÉMA

## PAS DE PRINTEMPS POUR MARNIE

Sean Connery tente de percer le secret d'une belle kleptomane (Tippi Hedren). Une subtile variation hitchcockienne sur le fétichisme et la psychanalyse.

Marnie Edgar est kleptomane. Lorsqu'elle propose ses services à l'éditeur Mark Rutland, elle ne sait pas qu'il l'a déjà repérée chez un de ses collègues. Fasciné par sa beauté, il décide de l'engager quand même. Quand elle tente de partir avec la caisse, Rutland la démasque et lui propose un marché : il ne la livrera pas à la police si elle accepte de l'épouser...

### IDENTIFICATION D'UNE FEMME

Pour François Truffaut, Marnie était un "grand film malade". Il s'agit en effet d'une œuvre étrange, à la fois passionnante et inégale, qui présente un étonnant concentré des obsessions du cinéaste. Le moteur de ce récit sombre et ambigu est l'amour fétichiste d'un homme pour une femme qu'il veut mettre à nu afin de la posséder entièrement. Identifiant totalement son point de vue à celui de Mark Rutland, Hitchcock a rarement filmé une comédienne de façon aussi sensuelle et obsessionnelle, la transformant en objet d'adoration et de frustration.

### PRINTEMPS DU POLAR



(Marnie) Film d'Alfred Hitchcock (États-Unis, 1964, 2h04mn, VF/VOSTF) - Scénario : Jay Presson Allen, d'après le roman de Winston Graham  
Avec : Tippi Hedren (Marnie Edgar), Sean Connery (Mark Rutland), Diane Baker (Lil Mainwaring), Louise Latham (Bernice Edgar) - Image : Robert Burks - Montage : George Tomasini - Musique : Bernard Herrmann - Production : Geoffrey-Stanley Productions, Universal Pictures - (R. du 23/11/2006)

22.50 | POP CULTURE

## CODE(S) POLAR (2) LES LIEUX DU CRIME

Qui ? Où ? Comment ? Deuxième épisode de ce voyage au cœur de l'univers chaotique du polar et de ses mécanismes. Frissons garantis et... analysés.



En trois épisodes comme autant d'enquêtes policières, cette série investigate l'univers sombre et chaotique du genre pour en décrire les mécanismes créatifs. Après s'être intéressé au trio victime-criminel-enquêteur, *Code(s) polar* se fond ici dans le décor. L'épisode analyse l'importance essentielle du lieu dans l'ADN de tout thriller qui se respecte. Bas-fonds crasseux, rues battues par la pluie ou appartements luxueux des élites, l'environnement conditionne la teneur des récits, reflétant ainsi la vision sociale des auteurs. Pour beaucoup d'entre eux, le paysage constitue un personnage à part entière. Les écrivains Caryl Férey, Michael Connelly..., les réalisateurs Michael Mann, Olivier Marchal..., les *showrunners* Anne Landois, David Simon, le dessinateur Juanjo Guarnido ou le *gamer* David Cage nous guident dans les méandres fantasmagiques du suspense, qui a connu avec la déferlante scandinave, au début des années 1990, un revigorant coup de froid.

Retrouvez la troisième partie de *Code(s) polar* dimanche 27 mars à 22.50

### PRINTEMPS DU POLAR



Série documentaire de Stéphane Bergouhnioux et Jean-Marie Nizan (France, 2015, 3x52mn) - Coproduction : ARTE France, Beall Productions



© ION MUSICAL SACRA/TIM BOHMERLE

23.45

## JEAN-SÉBASTIEN BACH LA PASSION SELON SAINT JEAN

À Nuremberg, au sein de l'église gothique Saint-Laurent, une interprétation puissante de l'œuvre la plus dramatique de Bach.

Pour l'ouverture de la Semaine internationale de l'orgue 2015, une œuvre puissante du maestro Bach. Composée lors de la Semaine sainte de 1724 à Leipzig, elle relate la comparution de Jésus devant Ponce Pilate. La captation du concert, dans l'église gothique Saint-Laurent de Nuremberg, rend compte d'une mise en scène théâtralisée qui souligne le caractère dramatique de cette Passion. S'appuyant sur une remarquable distribution, une interprétation novatrice et fascinante d'un des chefs-d'œuvre de Bach où le chœur, l'orchestre et les solistes investissent la nef centrale.

Concert (Allemagne, 2015, 1h55mn)  
Direction musicale : Peter Dijkstra  
Réalisation : Elisabeth Malzer - Avec : Maximilian Schmitt (ténor), Tareq Nazmi (basse), Christina Landshamer (soprane), Anke Vondung (alto), Tilman Lichdi (ténor), Kresimir Strazanac (baryton-basse), le chœur du Bayerischer Rundfunk et l'orchestre Concerto Köln  
Scénographie : Folkert Uhde

## JOURNÉE

**5.05** HD M  
**ROLANDO VILLAZÓN**  
**PRÉSENTE LES STARS**  
**DE DEMAIN**

**5.50** M  
**ESCAPEADE**  
**GOURMANDE**  
**Le Lot**  
 Série documentaire

**6.15** HD M R  
**QUEL CIRQUE !**  
**Éthiopie**  
 Série documentaire

**6.45** M  
**ARTE REPORTAGE**  
 Reportage

**7.40** M  
**ARTE JOURNAL**  
**JUNIOR**



(2016, 6mn)  
 Le JT matinal  
 et quotidien de six  
 minutes pour  
 les 10-14 ans.

**7.45** HD M  
**LE CAUCASE**  
**EN 30 JOURS**  
**Batoumi en Géorgie,**  
**perle de la mer Noire**  
 Série documentaire

**8.30** M R  
**XENIUS**  
**Pourquoi le niveau**  
**des nappes phréatiques**  
**baisse-t-il ?**  
 Magazine

**9.00** HD M  
**LA MONTAGNE,**  
**NOUVEL IBIZA ?**  
 Documentaire

**10.40** HD M R  
**360° GÉO**  
**Mon bout de Loire ;**  
**Pêcheurs de Mauritanie ;**  
**Le caviar, ce trésor venu**  
**d'Iran**  
 Reportages

**13.20** M  
**ARTE JOURNAL**

**13.35** M VF/VOSTF  
 CINÉMA  
**LA NUIT**  
**DES GÉNÉRAUX**  
 Film

**16.05** HD M R  
**MÉDECINES**  
**D'AILLEURS**  
**Japon, dans le secret**  
**des sumos**  
 Série documentaire

**16.35** HD M R  
**BELL' ITALIA**  
**Les îles Pontines**

Série documentaire  
 de Susanne Gebhardt  
 (2012, 5x43mn)  
 Au large de Rome, avec  
 leurs eaux limpides et  
 leurs maisons colorées,  
 les îles Pontines sont  
 un havre de paix très  
 prisé des Italiens.



**17.20** M  
**XENIUS**  
**Pourquoi le niveau**  
**des nappes phréatiques**  
**baisse-t-il ?**  
 Magazine

**17.45** M R  
**MÉDECINES**  
**D'AILLEURS**  
**Corée du Sud - Le**  
**retour des esprits**  
 Série documentaire  
 (2015, 20x26mn)  
 Du Canada au Malawi  
 en passant par l'Islande,  
 le médecin urgentiste  
 Bernard Fontanille  
 reprend son tour  
 du monde des soins  
 traditionnels.



**18.15** HD M  
**L'ALLEMAGNE**  
**SAUVAGE**  
**Voyage aux sommets**  
 Série documentaire

## SOIRÉE

**19.00** M R  
**LE RETOUR**  
**DU PRINTEMPS**  
 Documentaire

**19.45** M  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** M R  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.50** HD M R  
**SALAIRE NET**  
**ET MONDE DE BRUTES**  
**Cobayes beauté**  
 Série d'animation

**20.55** HD M R  
 CINÉMA  
**CENT DOLLARS**  
**POUR UN SHÉRIF**  
 Film (VF)

**23.00** HD M R  
 VOSTF  
 CINÉMA  
**EASY MONEY**  
**Stockholm noir**  
 Film

**0.55** HD M R VOSTF  
 CINÉMA  
**EASY MONEY II**  
**La cité des égarés**  
 Film

**2.30** HD M R  
**BROADWAY, L'EXIL**  
**ET LE SECRET**  
 Documentaire

**3.50** M  
**METROPOLIS**  
 Magazine



## 19.00 LE RETOUR DU PRINTEMPS

**Le réveil de la flore et de la faune dans la péninsule Ibérique, filmé sur une période de cinq mois. Une magnifique ode à la nature.**

Dans les régions espagnoles d'Éstremadure et d'Andalousie, ainsi qu'au Portugal dans l'Alentejo et la Serra de São, le printemps est synonyme de magnifique spectacle visuel. Au milieu des forêts, plaines, lacs et salines, ce documentaire s'intéresse à la vie de nombreuses espèces animales.

Documentaire de Carlos Perez Romero (Espagne, 2014, 43mn)  
 Production : 1080 Lineas Producción

## 20.05 28 MINUTES

**Le magazine quotidien d'actualité 100 % bimédia présenté par Élisabeth Quin.**

Élisabeth Quin reçoit tous les jours un invité témoin de l'actualité et mène ensuite un débat sur le sujet chaud du jour. Du lundi au jeudi, Xavier Mauduit (*Personne ne bouge !*) livre une chronique historique en résonance avec l'actualité. Jean-Mathieu Pernin présente la sienne, consacrée aux informations décalées.



Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2016, 43mn)  
 Coproduction : ARTE France, ALP

## 20.50 SALAIRE NET ET MONDE DE BRUTES COBAYES BEAUTÉ

**Drolatique et autobiographique, une chronique à quatre mains du monde du travail temporaire.**

Lorsque leur agence d'intérim leur propose de tester une nouvelle gamme de produits de beauté, Élise accepte avec enthousiasme. En revanche, Seb l'hypochondriaque s'imagine déjà avec une inflammation bubonique de l'épiderme.

Série d'animation (France, 2015, 30x3mn) - Scénario : Élise Griffon et Sébastien Marnier, d'après leur bande dessinée éponyme (éditions Delcourt) - Réalisation : Jérémie Guiter - Avec les voix de Valérie Donzelli, Jérémie Elkaim et Marianne James  
 Coproduction : ARTE France, Slow Production, La Station Animation

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- M** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



20.55 | CINÉMA

## CENT DOLLARS POUR UN SHÉRIF

Pour retrouver l'assassin de son père, une jeune femme engage un alcoolique au cœur d'or. Un rôle formidable pour John Wayne, récompensé par un Oscar.

**M**attie Ross, une adolescente au caractère bien trempé, est prête à tout pour venger la mort de son père, assassiné par un vaurien, Tom Chaney. Après avoir mis de l'ordre dans les affaires de son paternel, Mattie décide de se lancer à la poursuite du tueur. Elle engage, non sans mal, un shérif borgne, usé, ronchon et alcoolique : le vieux Rooster Cogburn, qui manie la gâchette avec dextérité mais sans jugement. Contre la volonté de Mattie, un troisième larron surnommé "Le Bœuf" se greffe au duo. L'homme, dont le raffinement n'est pas la qualité première, tente lui aussi de mettre la main sur Chaney. Les trois traqueurs mettent le cap vers le territoire indien, là où le meurtrier s'est réfugié. Leur périple sera semé d'embûches.

### DU CRAN

Rarement un film n'a aussi bien porté son nom, l'expression "*true grit*" proche du "cran" français. Insolente, intelligente, déterminée, têtue, Mattie Ross (Kim Darby), incroyable révélation de ce film, détonne avant tout par son incroyable courage. Face à elle, John Wayne campe un personnage extrêmement touchant et généreux. Cette composition lui vaudra d'ailleurs le

seul Oscar de sa carrière. Le scénario, classique, est exploité à son meilleur grâce au savoir-faire d'Henry Hathaway (*La conquête de l'Ouest*), cinéaste hollywoodien qui donna au western ses lettres de noblesse, et à des seconds rôles attachants, parmi lesquels ceux des jeunes Robert Duvall et Dennis Hopper... Le film culte de la période western de Hathaway a connu une nouvelle adaptation en 2011, sous forme d'un bel hommage, par les frères Coen.

### ■ Meilleur acteur (John Wayne) Oscars 1970

(*True grit*) Film d'Henry Hathaway (États-Unis, 1969, 2h08mn, VF) - Scénario : Marguerite Roberts, d'après le roman éponyme de Charles Portis - Avec : John Wayne (Rooster Cogburn), Glen Campbell (Le Bœuf), Kim Darby (Mattie Ross), Robert Duvall (Ned Pepper), Jeff Corey (Tom Chaney), Strother Martin (Oberst G. Stonehill), Jeremy Slate (Emmett Quincy), Dennis Hopper (Moon) - Image : Lucien Ballard - Montage : Warren Low - Musique : Elmer Bernstein - Production : Paramount Pictures, Hal Wallis Productions - (R. du 9/8/2009)



23.00 | CINÉMA

## EASY MONEY STOCKHOLM NOIR

Une plongée vertigineuse dans le monde de la pègre de Stockholm. Daniel Espinosa adapte un roman noir à succès de Jens Lapidus, qui en renouvelle le genre avec brio.



**D**ans les tréfonds de la capitale suédoise s'entremêlent les destins de trois personnages. L'ambitieux JW, brillant étudiant en école de commerce, fréquente la jeunesse dorée bien qu'il peine lui-même à joindre les deux bouts. Alors qu'il travaille comme chauffeur de taxi, il croise le chemin de Jorge, dealer latino tout juste évadé de prison, qui prépare un dernier coup avant de rentrer au pays. Un coup pour le moins risqué : Jorge a non seulement la police à ses trousses, mais aussi la mafia serbe, responsable de son incarcération, en la personne du sinistre tueur à gages Mrado.

### THRILLER NERVEUX

Attiré par ce qu'il croit être l'argent facile, JW s'acquine peu à peu avec le monde du crime organisé, au risque de s'y perdre. Dans cet univers de violence et de coups fourrés, où le code de l'honneur clanique s'érode face au chacun pour soi, les trois hommes se trouvent écartelés entre leurs activités criminelles et un entourage qui pourrait représenter une dernière planche de salut. Entre paranoïa, trafics et trahisons, ce thriller habilement adapté d'un best-seller de Jens Lapidus doit son efficacité à un rythme nerveux et à son portrait sans fard d'un Stockholm souterrain rongé par les mafias, sur fond de société en crise.

(*Snabba cash*) Film de Daniel Espinosa (Suède/Allemagne, 2010, 1h55mn, VOSTF) - Scénario : Maria Karlsson, d'après *Stockholm noir - L'argent facile* de Jens Lapidus - Avec : Joel Kinnaman (JW), Matias Padin Varela (Jorge), Dragomir Mrsic (Mrado), Lisa Henni (Sophie) - Image : Aril Wretblad - Montage : Theis Schmidt - Coproduction : Tre Vänner Produktion AB, Film i Väst, Nordisk Film, Sveriges Television (SVT), Nouvago Capital, Intervista Digital Media, Canal+, Network Movie, ZDF/ ARTE, Das kleine Fernsehspiel - (R. du 23/1/2014)

### PRINTEMPS DU POLAR



0.55 | CINÉMA

## EASY MONEY II LA CITÉ DES ÉGARÉS

Après le succès de l'adaptation du premier polar de Jens Lapidus, une nouvelle plongée noire et nerveuse dans l'univers du crime organisé de Stockholm.

Après avoir purgé les trois premières années de sa peine de prison, Johan Westlund, alias JW, étudiant fauché tombé dans le monde du crime organisé, obtient sa première permission de vingt-quatre heures. Bien décidé à se racheter, il doit finaliser un projet financier sur lequel il travaille depuis sa cellule. Mais trahi par son ancien camarade de promotion, il se trouve embarqué par Mrado, l'un des prisonniers, dans un nouveau coup impliquant Radovan, chef de la mafia serbe. Jorge, lui, retourne à Stockholm pour livrer de la cocaïne à Radovan. Mais l'affaire tourne mal, et la tête de Jorge est mise à prix. Mahmoud, qui doit une grosse somme à Radovan après avoir laissé échapper deux prostituées de ses griffes, tente d'éponger sa dette en traquant Jorge. Les trois anti-héros, malfrats ballotés par des actions qui les dépassent, voient à nouveau leur destin se croiser de la plus tragique des manières...

Le deuxième opus de la trilogie adaptée des best-sellers de Jens Lapidus frappe encore fort. Un thriller naturaliste et nerveux, filmé au plus près de ses personnages.

**La trilogie *Easy money* se conclut jeudi 24 mars à 23.55.**

### PRINTEMPS DU POLAR

(*Snabba cash - Aldrig fucka upp*) Film de Babak Najafi (Suède, 2012, 1h33mn, VOSTF) - Scénario : Maria Karlsson, Peter Birro, Babak Najafi, Fredrik Wikström Nicastro, d'après le roman de Jens Lapidus - Avec : Joel Kinnaman (JW), Matias Varela (Jorge), Dragomir Mrsic (Mrado), Fares Fares (Mahmoud), Madeleine Martin (Nadja), Dejan Čukić (Radovan), Joel Spira (Nippe), Lisa Henni (Sophie) - Image : Aril Wretblad - Montage : Theis Schmidt - Musique : Jon Ekstrand - Coproduction : ZDF/ ARTE, Sveriges Television (SVT), Nordsvensk Filmunderhallning, The Movie Network (TMN), Nordisk Film, Hobohm Brothers, Film i Väst, Tre Vänner Produktion

## JOURNÉE

5.15 HD M

**JORDI SAVALL**  
"Magnificat"  
et "Jubilate Deo"  
à Versailles  
Concert

6.15 +7 HD 2 R

**QUEL CIRQUE !**  
France  
Série documentaire

6.40 M

**VOX POP**  
Europe  
contre Daech 2.0  
Magazine

7.10 M

**YOUROPE**  
"Yourope" goes space  
Magazine (2016, 26mn)  
Tour d'horizon des  
jeunes Européens  
fascinés par l'espace  
intersidéral.

7.40 +7

**ARTE JOURNAL  
JUNIOR**  
Programme jeunesse

7.45 HD M

**LE CAUCASE  
EN 30 JOURS**  
En Arménie  
Série documentaire

8.30 HD +7 R

**XENIUS**  
Applications mobiles :  
de vrais espions ?  
Magazine

9.00 M

**LES FEMMES  
DE POUVOIR**  
Documentaire

10.40 HD M

**EN OUZBÉKISTAN,  
SUR LA ROUTE  
DE LA SOIE**  
Documentaire



11.25 HD M

**LE CAUCASE  
EN 30 JOURS**  
De Sochi en Adyguée ;  
Sur l'Elbrouz, le plus  
haut sommet d'Europe  
Série documentaire  
(2015, 10x43mn)  
L'acteur Ville Haapasalo  
à la découverte du  
Caucase.

12.55 2 M

**CURIOSITÉS  
ANIMALES**  
Le crapaud  
et l'ornithorynque  
Série documentaire

13.20 +7

**ARTE JOURNAL**

13.35 HD VOD 2 M

**FICTION**  
**À DEUX, C'EST PLUS  
FACILE**  
Téléfilm

15.15 HD 2 M

**MÉDECINES  
D'AILLEURS**  
Canada, Haida Gwaii  
Série documentaire

15.40 HD +7 R

**BELL' ITALIA**  
L'archipel toscan  
Série documentaire

16.25 HD M

**LE BARON ROUGE**  
Manfred von Richthofen  
Documentaire

17.20 HD M

**XENIUS**  
Applications mobiles :  
de vrais espions ?  
Magazine



17.45 +7 2 R

**MÉDECINES  
D'AILLEURS**  
Chine - La médecine  
des moines de Shaolin  
Série documentaire

18.15 HD M

**L'ALLEMAGNE  
SAUVAGE**  
Le lac Stechlin  
Série documentaire

## SOIRÉE

19.00 HD +7 R

**BELGIQUE ENTRE  
CIEL ET TERRE**  
Basse Belgique  
Documentaire

19.45 +7

**ARTE JOURNAL**

20.05 +7

**28 MINUTES**  
Magazine

20.50 HD +7 2

**SALAIRE NET ET  
MONDE DE BRUTES**  
Hôte salon Nautic  
Série d'animation  
(2015, 30x3mn)  
Aujourd'hui : comment  
essayer de gagner sa  
vie en restant au port ?



20.55 +7 2

**HISTOIRE**  
**LA FIN DES OTTOMANS  
(1 & 2)**  
Les nations contre  
l'Empire ; Le Moyen-  
Orient en éclats  
Documentaire

22.45 +7

**HISTOIRE**  
**LE SIÈGE**  
Documentaire

0.20 HD +7 R

**DE SARAJEVO  
À SARAJEVO**



Documentaire  
(2014, 52mn)  
L'histoire violente  
de la "petite Jérusalem  
des Balkans", où  
nationalités et religions  
cohabitaient autrefois  
sans heurts.

1.15 M

**SQUARE**  
Carte blanche  
à Doris Dörrie  
Magazine

1.40 HD 2 M

**PEAKY BLINDERS  
(1-3)**  
Saison 2  
Série



## 20.55 | HISTOIRE LA FIN DES OTTOMANS (1 & 2)

Comment, de l'indépendance grecque (1830) à l'avènement de la République turque (1923), le démantèlement de l'Empire ottoman a porté en germe les conflits contemporains. La passionnante traversée d'une page d'histoire aussi cruciale que méconnue.

Soirée présentée par Thomas Kausch



Six siècles durant, l'immense Empire ottoman a imposé sa puissance sur trois continents et sept mers. Terre des lieux saints des trois monothéismes, mosaïque de langues, de cultures et de religions sans équivalent dans l'histoire, cette puissance exceptionnelle s'est pourtant effondrée en moins d'un siècle, de l'indépendance de la Grèce, premier État-nation à s'émanciper de l'Empire en 1830, jusqu'à l'avènement de la République de Turquie en 1923, sous l'égide de Mustafa Kemal Atatürk. Des guerres israélo-arabes à l'éclatement de la Yougoslavie, de l'invasion de l'Irak au chaos syrien, ses ruines et ses lignes de faille, autant ethniques que religieuses, ont façonné un monde moderne dont les fractures multiples apparaissent désormais au grand jour. Passionnant et dense, ce documentaire en deux parties retrace avec fluidité la mécanique politique, économique et sociale qui a conduit l'Empire ottoman à sa fin. Grâce à des images d'archives rares et aux contributions éclairantes d'historiens américains, européens et proche-orientaux, il fait revivre une page d'histoire largement méconnue, mais essentielle pour comprendre les bouleversements contemporains.

- 2 sous-titrage pour sourds et malentendants
- 2 audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- +7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion
- VF/VOSTF version française version originale sous-titrée en français
- VOSTF version originale sous-titrée en français



### 1. Les nations contre l'Empire

Cette première partie rappelle comment, à partir de 1821, date du soulèvement grec, jusqu'aux guerres balkaniques de 1912-1913, l'Empire ottoman se retire définitivement d'Europe, mettant un terme à près de cinq siècles de présence dans les Balkans. Cette histoire commune fut celle d'une coexistence complexe entre peuples chrétiens, musulmans et juifs, organisés par *millet*, ou communautés confessionnelles. Mais les appartenances religieuses vont progressivement cristalliser des identités nationales rigides et exclusives – serbes, grecques, bulgares... – aujourd'hui encore en conflit, plus de quinze ans après la fin des guerres de Yougoslavie.

### 2. Le Moyen-Orient en éclats

C'est un Empire ottoman affaibli qui entre en guerre en 1914, aux côtés des Empires allemand et austro-hongrois. Désormais recentré sur l'Asie Mineure – l'Anatolie – et ses dernières provinces arabes de Syrie, de Palestine, de Mésopotamie et du Hedjaz (ouest de la péninsule arabique), l'Empire ottoman est en guerre sur toutes ses frontières. C'est dans ce contexte de repli que se déroule l'extermination des Arméniens, premier génocide du XX<sup>e</sup> siècle. Mais peu après, les aspirations nationales gagnent les peuples arabes, las du joug ottoman, de plus en plus répressif sous le régime des Jeunes Turcs. Britanniques et Français vont exploiter cette soif d'autonomie pour asseoir leur mainmise sur le Proche et le Moyen-Orient, au mépris des promesses faites durant la Grande Guerre. Naissent ainsi des nations fragiles aux frontières contestées : Liban, Syrie, Palestine, Transjordanie, Irak... Une région aujourd'hui bouleversée par des conflits qui trouvent leurs racines dans ces années cruciales.

**Lire aussi page 6**

Documentaire de Sylvie Jezequel et Mathilde Damoisel (France, 2015, 2x52mn) - Réalisation : Mathilde Damoisel - Coproduction : ARTE France, Seconde Vague Productions

© GILLES PÉRESS / MAGNUM PHOTOS



## 22.45 | HISTOIRE LE SIÈGE

Entre horreur et urgence de vivre, une immersion bouleversante dans le quotidien des Sarajéviens assiégés, récompensée par le Fipa d'or 2016 du meilleur documentaire de création.

“ On pensait que ça n'arriverait jamais à Sarajevo.”

La guerre les a surpris par une journée ensoleillée et ne leur a laissé aucun répit pendant quatre années : d'avril 1992 à février 1996, la capitale de la Bosnie-Herzégovine, carrefour entre l'Orient et l'Occident, a connu le plus long siège de l'histoire moderne. Encerclés par les troupes serbes du général Mladić postées sur les hauteurs de la ville, 350 000 Sarajéviens ont vécu sous le feu quotidien des bombes et des tirs de *snipers*. Pourtant, contre toute attente, la ville a résisté et survécu, défendant corps et âme une idée du vivre ensemble.

humaine du siège. À travers cette mosaïque de visages et de souvenirs se dessine le portrait d'une ville dressée contre la barbarie. Une ode terrible et magnifique à la résistance militaire, intellectuelle et artistique de ses habitants.

**Suivi, à 0.20, du documentaire De Sarajevo à Sarajevo.**

**Lire aussi pages 4-5**

■ **Fipa d'or 2016 du meilleur documentaire de création**

Documentaire de Rémy Ourdan et Patrick Chauvel (France, 2016, 1h30mn) - Auteur : Rémy Ourdan  
Coproduction : ARTE France, Agat Film & Cie, INA, SCCA/ pro.ba

### LE SIÈGE DE L'INTÉRIEUR

Aux images de corps déchiétés, de blessés rampant dans les rues, de larmes, de sang et d'immeubles éventrés et encore fumants répondent celles des gestes quotidiens et celles, plus émouvantes encore, d'une vie placée sous le signe de l'urgence de s'aimer et de créer – des soirées enfiévrées de la jeunesse aux mariages à la bougie en passant par les concerts surgis des champs de ruines... Bâti uniquement sur des archives filmées de l'intérieur de la ville, ce documentaire à huis clos, coréalisé par les reporters de guerre Patrick Chauvel et Rémy Ourdan (dont on entend résonner la voix de jeune chroniqueur radio d'alors) donne la parole à de nombreux Sarajéviens, combattants, artistes ou simples citoyens, pour retracer l'aventure

**JOURNÉE**

**5.20** HD M  
**ROLANDO VILLAZÓN PRÉSENTE LES STARS DE DEMAIN**  
Concert

**6.05** +7 HD R  
**QUEL CIRQUE !**  
Mexique  
Série documentaire

**6.30** M  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
Spécial Jacques Brel  
Magazine

**7.10** M  
**XENIUS**  
Ludification : quels usages pratiques tire de l'instinct de jeu ?  
Magazine

**7.35** +7  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
Programme jeunesse

**7.45** HD M  
**LE CAUCASE EN 30 JOURS**  
Expédition au lac Sevan en Arménie  
Série documentaire

**8.30** +7 R  
**XENIUS**  
Comment explore-t-on les fonds marins ?  
Magazine présenté par Emilie Langlade et Adrian Pflug (2014, 26mn)  
Une visite à l'Ifremer, à Brest.

**8.55** M  
**LA FIN DES OTTOMANS (1 & 2)**  
Les nations contre l'Empire ; Le Moyen-Orient en éclats  
Documentaire

**11.05** HD M  
**LE CAUCASE EN 30 JOURS**  
En route vers Grozny ; Direction Tbilissi, capitale de la Géorgie ; L'Adjarie en Géorgie  
Série documentaire

**13.20** +7  
**ARTE JOURNAL**

**13.35** HD M  
**CINÉMA UN CHÂTEAU EN ITALIE**  
Film de Valeria Bruni Tedeschi (2013, 1h44mn)



Sur l'air de l'autofiction, une chronique tout à la fois tragique et drolatique de la vie de château, en même temps que l'attachant portrait d'une famille à la folie douce.

**15.20** HD R M  
**MÉDECINES D'AILLEURS Roumanie, les miracles des abeilles**  
Série documentaire

**15.50** HD +7 R  
**BELL' ITALIA Les îles Éoliennes**  
Série documentaire de Susanne Gebhardt (2012, 5x43mn)  
Embarquement pour les eaux émeraude et le soleil d'or des îles italiennes, dont les habitants nous font découvrir les traditions séculaires.

© SWIN/ULRIKE BERGER



**16.35** HD M  
**PETITS MOINEAUX, GRANDES VILLES**  
Documentaire

**17.20** +7 M  
**XENIUS**  
Comment explore-t-on les fonds marins ?  
Magazine

**17.45** +7 R  
**MÉDECINES D'AILLEURS Chine - La médecine des cent plantes**  
Série documentaire

**18.15** HD M  
**L'ALLEMAGNE SAUVAGE**  
Le Chiemsee, la mer bavaroise  
Série documentaire

**SOIRÉE**

**19.00** HD +7  
**BELGIQUE ENTRE CIEL ET TERRE**  
Moyenne Belgique

© ALIZE PRODUCTION



Série documentaire (2013/2015, 3x43mn)  
Dernier épisode du triptyque sur les plus beaux paysages de Belgique.

**19.45** +7  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** +7  
**28 MINUTES**  
Magazine

**20.50** HD +7 R  
**SALAIRE NET ET MONDE DE BRUTES**  
Séminaire pharmaceutique  
Série d'animation (2015, 30x3mn)  
Aujourd'hui : comment essayer de gagner sa vie dans le domaine de la chimie.

**20.55** HD R  
**VF/VOSTF**  
**CINÉMA L'ANNÉE DU CHAT**  
Film

**22.50** HD +7  
**LE DOCUMENTAIRE CULTUREL LES ROMANS POLICIERS ET LE TROISIÈME REICH**  
Documentaire

**23.45** HD +7  
**VF/VOSTF**  
**CINÉMA LA FEMME DU POLICIER**  
Film

**2.35** HD +7 R  
**VF/VOSTF**  
**PINA**  
Film documentaire

**4.20** M  
**YOUROPE**  
"Yourope" goes space  
Magazine

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- +7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion

**VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français  
**VOSTF** version originale sous-titrée en français



© BAVARIA FILM/ZDF/KULIS PRINKE

**20.55** | CINÉMA PRINTEMPS DU POLAR  
**L'ANNÉE DU CHAT**

Une histoire de braquages, d'amour et de vengeance par le nouveau maître du polar allemand. Un thriller impitoyable récompensé par le prix du meilleur film policier au Festival de Cognac 1988.

(Die Katze) Film de Dominik Graf (Allemagne, 1988, 1h53mn, VF/VOSTF)  
Scénario : Uwe Erichsen, Christoph Fromm  
Avec : Götz George (Probek), Gudrun Landgrebe (Jutta Ehser), Joachim Kemmer (Voss), Heinz Hoenig (Junghein), Ralf Richter (Britz), Ulrich Gebauer (Ehser), Sabine Kaack (Irma) - Image : Martin Schäfer  
Montage : Christel Suckow - Musique : Andreas Köbner  
Production : Bavaria film (R. du 29/3/1999)

**P**robek éprouve une haine féroce envers Junghein. Anciens complices, les deux hommes avaient attaqué une banque ensemble. Arrêté par la police, le second avait dénoncé le premier, lequel avait réussi à s'enfuir, alors que sa femme s'était tuée en sautant d'un balcon dans l'effolement. Pour se venger, Probek, qui prépare un nouveau casse, décide froidement que son associé mourra au cours de l'opération, et organise un préalable son évocation de prison. Pour exécuter son plan, parfaitement pensé, il doit d'abord séduire Jutta Ehser, l'épouse du directeur de la banque ciblée, afin de lui soutirer des informations. Mais la collaboration espérée prend une tournure qu'il n'avait pas prévue.

**THRILLER EFFICACE**

*L'année du chat* constitue la véritable percée de Dominik Graf au cinéma en 1987 après qu'il a travaillé pour la télévision allemande entre 1983 et 1991. À l'époque, ce thriller efficace lui valut le titre d'enfant prodige du polar allemand, et sa première consécration internationale, notamment avec le Grand prix du Festival du film policier de Cognac. Depuis, le cinéaste s'est imposé comme un maître dans l'art du film noir. ARTE a diffusé nombre de ses œuvres, dont la série *Face au crime*.

■ **Grand prix du jury, Festival du film policier de Cognac 1988 - Premier prix du cinéma allemand pour la mise en scène 1988**



© HANS PATRICK POWY

22.50  
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL  
**LES ROMANS  
POLICIERS ET LE  
TROISIÈME REICH**

Source d'inspiration pour de nombreux cinéastes et écrivains, le Troisième Reich alimente aussi l'imaginaire d'un genre plus inattendu : le polar.

La Française Dominique Manotti, l'Anglais Philip Kerr et l'Allemand Volker Kutscher ont osé aborder une époque jusqu'alors ignorée par la littérature dite "de divertissement". Agréée d'histoire, Dominique Manotti a publié en 2004 *Le corps noir*, un roman qui met en scène la Gestapo et les collabos français. Philip Kerr a créé avec succès le personnage de Bernie, un privé qui enquête dans l'Allemagne nazie (*La trilogie berlinoise*). Volker Kutscher a choisi de broser une fresque historique qui englobe la République de Weimar et les prémices du nazisme. La caméra accompagne les auteurs à Berlin, New York, Paris, Londres et Cologne, de l'ancien quartier général parisien de la Gestapo, rue Lauriston, au site d'un ancien camp de concentration et au bâtiment de la conférence de Wannsee, à Berlin où fut décidée l'organisation de la solution finale. Entre roman noir, fresque historique ou série policière, les auteurs de polar se saisissent des heures sombres de la Seconde Guerre mondiale pour les revisiter par la fiction.

**PRINTEMPS DU POLAR**

Documentaire de Christoph Rüter  
(Allemagne, 2015, 53mn)

© PHILIP GRÖNING FILMPRODUKTION



23.45 | CINÉMA  
**LA FEMME DU POLICIER**

La descente aux enfers d'une jeune femme victime des coups et humiliations de son époux policier. Un film magistral sur les violences conjugales, aux images aussi banales que brutales.

**D**ans une bourgade allemande au cadre champêtre vit une famille a priori sans histoire : Uwe, policier, son épouse Christine, timide jeune mère au foyer, et leur petite fille Clara, 4 ans. En une cinquantaine de chapitres sont esquissés autant de tableaux de la vie quotidienne : la tendresse d'une cellule familiale qui semble se suffire à elle-même, l'amour conjugal, la douce complicité mère/fille. Mais peu à peu, des bleus apparaissent sur le corps de Christine, alors que son visage s'éteint. L'idylle de façade se fissure, au rythme des soudaines et terrifiantes explosions de violence du mari. Coups, menaces et humiliations enferment la jeune femme dans un enfer domestique indicible.

■ **Prix spécial du jury, Mostra de Venise 2013**

(*Die Frau des Polizisten*) Film de Philip Gröning (Allemagne, 2013, 2h53mn, VOSTF) - Scénario : Philip Gröning - Avec : Alexandra Finder (Christine Perking), David Zimmerschied (Uwe Perking), Pia Kleemann (Clara Perking), Chiara Kleemann (Clara Perking), Fabian Stromberger (un policier) Image : Philip Gröning - Montage : Philip Gröning, Hannes Bruun et Karl Riedl - Coproduction : ARTE/ZDF, Philip-Gröning-Filmproduktion, 3L Filmproduktion, Bavaria Film, Bavaria Pictures, BR

**PRINTEMPS DU POLAR**

**TRAGIQUE BANALITÉ**

Filmé avec une minutie quasi documentaire et magistralement interprété, ce film de près de trois heures dénonce avec des images d'une grande puissance et en peu de mots la tragique banalité des violences conjugales. Pour son premier long métrage, le réalisateur Philip Gröning (auteur du documentaire *Le grand silence* sur les moines de la Grande Chartreuse) a recueilli les témoignages de nombreuses femmes battues, afin de restituer l'horreur et le déchirement – souvent mal compris – de ces victimes qui vivent avec un bourreau qu'elles croient aimer.

## JOURNÉE

**5.20** HD M  
**BERLIN LIVE**  
Leftfield  
Concert

**6.20** +7 HD R  
**QUEL CIRQUE !**  
Russie  
Série documentaire

**6.50** M  
**METROPOLIS**  
Magazine



**7.35** +7  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
JT présenté en alternance par Carolyn Höfchen, Magali Kreuzer, Dorothée Haffner et Frank Rauschendorf (2016, 6mn) Le JT matinal et quotidien de six minutes pour les 10-14 ans.

**7.40** HD M  
**LE CAUCASE EN 30 JOURS À la découverte de l'Azerbaïdjan**  
Série documentaire

**8.25** +7 R  
**XENIUS**  
**L'hôpital : désinfection et décontamination**  
Magazine

**8.55** HD +7 R  
**QUEL CIRQUE !**  
Viêt Nam ; Cambodge ; Angleterre ; Allemagne ; Hongrie ; Brésil  
Série documentaire

**11.40** HD +7 R  
**360° GÉO**  
L'huile d'argan, l'or blanc du Maroc ; Jérusalem à l'aube  
Reportages

**13.20** +7  
**ARTE JOURNAL**

**13.35** HD M VF/VOSTF  
**CINÉMA**  
**OCEAN'S ELEVEN**  
L'inconnu de Las Vegas  
Film de Lewis Milestone (1960, 2h02mn)  
La comédie des sixties qui a inspiré le classique remake de Steven Soderbergh : entre répliques



tordantes et leçons de swing, une virée de haut vol en compagnie du Rat Pack.

**15.50** HD +7 R  
**BELL' ITALIA**  
**Capri, Ischia et Procida**  
Série documentaire de Susanne Gebhardt (2012, 5x43mn)  
Embarquement pour les eaux émeraude et le soleil d'or des îles italiennes, dont les habitants nous font découvrir les traditions séculaires.

**16.35** M  
**MÉTAMORPHOSE : LA LOI DU CHANGEMENT**  
Documentaire

**17.20** M R  
**XENIUS**  
**L'hôpital : désinfection et décontamination**  
Magazine

**17.45** +7 R  
**MÉDECINES D'AILLEURS**  
**Cambodge - La clinique du Tonlé Sap**  
Série documentaire (2013, 20x26mn)  
Sur les traces de Bernard Fontanille, médecin urgentiste, un tour du monde



des soins traditionnels.

**18.15** HD M  
**L'ALLEMAGNE SAUVAGE**  
**La rivière Havel**  
Série documentaire

## SOIRÉE

**19.00** HD +7 R  
**BELGIQUE ENTRE CIEL ET TERRE**  
**Haute Belgique**  
Documentaire

**19.45** +7  
**ARTE JOURNAL**

**20.05** +7  
**28 MINUTES**  
Magazine

**20.50** HD +7 R  
**SALAIRE NET ET MONDE DE BRUTES**  
**Assistante de vie scolaire**

Série d'animation (2015, 30x3mn)  
Aujourd'hui : comment essayer de gagner sa vie avec patience et détermination.

**20.55** HD +7  
**VF/VOSTF**

SÉRIE  
**PEAKY BLINDERS (4-6)**  
Saison 2  
Série

**23.55** HD +7 VOSTF  
**CINÉMA**  
**EASY MONEY III**  
**Le dernier souffle**  
Film

**1.55** M VF/VOSTF  
**LA NUIT DES GÉNÉRAUX**  
Film

## 8.55 QUEL CIRQUE !



**La découverte chatoyante des cirques du monde, en compagnie de la fildefériste Sarah Schwarz.**

Six épisodes inédits, du Viêt Nam au Brésil, en passant par le Cambodge, l'Angleterre, la Hongrie et l'Allemagne. Entre capitales et routes de campagne, stars de la piste et jeune génération, un étourdissant voyage sur trois continents.

Série documentaire (France, 2015, 10x26mn) - Réalisation : Olivier Le Hellard - Coproduction : ARTE France, Bonne Compagnie

## 17.20 XENIUS L'HÔPITAL : DÉSINFECTION ET DÉCONTAMINATION

**Le magazine de la connaissance explore et explique la science de manière accessible.**

Chaque année en Europe, plus de trois millions de personnes soignées à l'hôpital y contractent une infection nosocomiale, et de plus en plus d'agents infectieux résistent aux antibiotiques. Comment procède-t-on à la désinfection en milieu hospitalier pour éviter la propagation des germes ? Où en est la recherche dans ce domaine ?

Magazine présenté par Émilie Langlade et Adrian Pflug (Allemagne, 2013, 26mn) - (R. du 7/8/2014)

## 19.00 BELGIQUE ENTRE CIEL ET TERRE HAUTE BELGIQUE

**Le sud de la Belgique est une région boisée, vallonnée et sauvage. Partez à la découverte de ses trésors cachés.**

Au sud du sillon de la Sambre et de la Meuse s'étend la région de haute Belgique, dont les terres s'élèvent de 200 à 700 mètres d'altitude. La population y est moins dense que dans le reste du pays ; les paysages y sont aussi plus accidentés et romantiques – rivières serpentant entre les collines, torrents, forêts et massifs tourbeux. Rencontre de certains de ces habitants qui vivent au rythme de la nature.

Documentaire d'Henri de Gerlache (Belgique, 2013/2015, 3x43mn) - (R du 15/11/2013)

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



20.55 | SÉRIE

## PEAKY BLINDERS (4-6) SAISON 2

Thomas Shelby lance le gang familial à la conquête de Londres. Une saison 2 encore plus corsée, brillante et mouvementée que la précédente.

### Épisode 4

Arthur s'est installé à Londres et a pris les rênes du club londonien arraché au gang de Sabini. Prêt à tout pour le récupérer, ce dernier propose à son explosif adversaire, Solomon, d'unir leurs forces pour se débarrasser des Peaky Blinders. Tommy, lui, a embauché May Carleton pour entraîner son cheval de course, Grace's Secret. Ils ne tardent pas à se rapprocher.

### Épisode 5

Avec l'arrestation d'Arthur et de Michael, le nouveau fief londonien des Peaky Blinders est plus que menacé. Le major Campbell les tient tous sous sa coupe. Affolée de voir son fils risquer une longue peine de prison, Polly se compromet pour garantir la liberté de Michael. Alors qu'il est sur le point de prendre des mesures radicales pour tenter de reprendre le contrôle de la situation, Tommy reçoit une visite venue du passé.

### Épisode 6

C'est à l'hippodrome d'Epsom que Tommy doit accomplir l'assassinat exigé par Campbell. Le jour dit, il espère échapper à son vieil ennemi et l'emporter du même coup sur les Italiens. Mais il n'est pas le seul à avoir peaufiné un plan d'attaque.

Lire aussi page 9

arte CREATIVE

Sur [peakyblinders.arte.tv](http://peakyblinders.arte.tv), retrouvez l'hommage graphique réalisé par le designer Nigel Evan Dennis – bien connu des fans de séries pour ses illustrations de *True Detective* et *Game of Thrones* – et actualisé pour la saison 2 avec de nouvelles planches interactives.

Série de Steven Knight (Royaume-Uni, 2014, 6x59mn, VF/VOSTF) - Réalisation : Colm McCarthy  
Scénario : Steven Knight - Avec : Cillian Murphy (Thomas Shelby), Helen McCrory (Polly Gray), Paul Anderson (Arthur Shelby), Sophie Rundle (Ada Shelby), Sam Neill (le major Campbell), Joe Cole (John Shelby), Aimee-Ffion Edwards (Esme Shelby), Noah Taylor (Darby Sabini), Tom Hardy (Alfie Solomon), May Carlton (Charlotte Riley), Simone Kirby (Irene O'Donnell), Richard McCabe (Winston Churchill) - Image : Simon Dennis et Peter Robertson (ép. 6) - Son : Rupert Ivey  
Costumes : Lorna Marie Muga - Décors : Grant Montgomery - Montage : Matthew Cannings (ép. 4&6) et Mark Davis (ép. 5) - Musique : PJ Harvey, Paul Hartnoll  
Production : Caryn Mandabach Productions Ltd., Tiger Aspect Productions Ltd., BBC

En partenariat avec  **Historia**

arte EDITOINS



La saison 1 de *Peaky Blinders* est disponible en coffret DVD et Blu-Ray et la saison 2 paraîtra le 23 mars.



23.55 | CINÉMA

## EASY MONEY III LE DERNIER SOUFFLE

Tandis qu'un jeune flic s'est infiltré dans la mafia serbe, JW tente d'éliminer le meurtrier de sa sœur. Le film le plus noir de la trilogie *Easy money*, entre vengeance et règlements de comptes.

JW est toujours en cavale depuis sa permission. Il tente de découvrir la vérité sur la mort de sa sœur, qui aurait été assassinée par Radovan après avoir frayed, elle aussi, avec la mafia serbe. Alors que Jorge, également en fuite, s'appête à réaliser un casse spectaculaire, une jeune femme de son passé, Nadja, refait surface. La police suédoise, qui ambitionne de faire tomber Radovan avec la complicité de Jorge, envoie le jeune agent Martin Hägerström infiltrer son clan : le patriarche mafieux l'emploie comme larbin, et le charge de la protection de sa fille et unique héritière, Natalie. Mais une tentative d'assassinat va contrecarrer ses plans...

De règlements de comptes en trahisons, ce troisième opus, le plus haletant, clôt magistralement la trilogie adaptée de l'œuvre de Jens Lapidus.

PRINTEMPS DU POLAR

(*Snabba Cash - Livet deluxe*) Film de Jens Jonsson (Suède, 2012, 1h59mn, VOSTF) - Scénario : Maria Karlsson et Jens Jonsson, d'après le roman éponyme de Jens Lapidus - Avec : Joel Kinnaman (JW), Matias Varela (Jorge), Dejan Čukic (Radovan), Malin Buska (Natalie Krajnic), Zeljko Santrac (Volk), Martin Wallström (Martin Hägerström), Madeleine Martin (Nadja), Cedimir Djordjevic (Stefanovic) - Image : Askild Edvardsen  
Montage : Theis Schmidt - Musique : Jon Ekstrand  
Coproduction : ZDF/ARTE, Fantefilm, Film i Väst, Hobohm Brothers, Nordisk Film, Nordsvensk Filmunderhallning, Sveriges Television (SVT), Tre Vänner Produktion

**JOURNÉE**

**5.15 HD**  
**CHARLOT - LES COMÉDIES ESSANAY**  
 Charlot joue Carmen ; Charlot débute ; Charlot cambrioleur ; Charlot marin ; Charlot apprenti



Films de Charles Chaplin (1915/1916, 17, 18, 26 et 30mn, muet, noir et blanc)  
 Cinq inédits de Charlot, courts et moyens métrages muets réalisés lors de ses débuts à la Essanay, entièrement restaurés, avec une nouvelle musique. Burlesque, émouvant et jubilatoire !

**7.35 +7**  
**ARTE JOURNAL JUNIOR**  
 Programme jeunesse

**7.40 HD M**  
**LE CAUCASE EN 30 JOURS**  
 Bakou, entre tradition et modernité  
 Série documentaire

**8.25 +7 R**  
**XENIUS**  
 Est-il possible de décrypter notre conscience ?

**8.55 HD M**  
**L'ALLEMAGNE SAUVAGE**  
 La rivière Havel ; Le lac Stechlin ; Le Chiemsee, la mer bavaroise ; La Lusace ; Voyage aux sommets ; Le Spessart et la forêt de Steiger  
 Série documentaire

**13.20 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**13.35 HD M VF/VOSTF**  
**CINÉMA**  
**LA GRANDE COURSE AUTOUR DU MONDE**  
 Film de Blake Edwards (1965, 2h40mn)  
 Une course-poursuite hilarante autour du monde, avec Tony Curtis, Jack Lemmon, Natalie Wood et Peter Falk.



**16.00 HD +7 R**  
**LA BAVIÈRE DANS TOUS LES SENS**  
 Au nord ; Au sud ; À l'est ; À l'ouest  
 Série documentaire

**SOIRÉE**

**19.00 HD +7 R**  
**UN BILLET DE TRAIN POUR... L'Irlande**  
 Série documentaire



**19.45 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.05 +7**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

**20.50 HD +7 R**  
**SALAIRE NET ET MONDE DE BRUTES**  
 Roller boy  
 Série d'animation

**20.55**  
 FICTION  
**EFFETS SECONDAIRES (1 & 2)**  
 Téléfilm (VF)

**23.55 HD +7 R**  
 SCIENCES  
**COMMENT CLONER UN MAMMOUTH LAINEUX ?**  
 Documentaire

**0.50 HD +7 R**  
**COURT-CIRCUIT N° 788**  
 Spécial être différent  
 Magazine

**1.45 M**  
**TRACKS**  
 Magazine

**2.30 HD R M**  
**BRANCHEZ LES GUITARES !**  
 Avec Jimmy Page, The Edge & Jack White  
 Documentaire

**4.05 +7**  
**BEST OF "ARTE JOURNAL"**

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- +7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français



20.55 | FICTION  
**EFFETS SECONDAIRES (1 & 2)**

Alors que sa fille vient de naître avec une grave malformation liée à un médicament, le thalidomide, l'avocat Paul Wegener s'engage dans un long combat juridique contre la firme responsable. En deux épisodes, la chronique incarnée de l'un des plus grands scandales médicaux du XX<sup>e</sup> siècle.

**1. Un seul comprimé**

Fin des années 1950. L'avenir sourit à Paul Wegener : son cabinet d'avocats commence à attirer de gros clients industriels et son épouse Vera attend leur premier enfant. Paul et son associé Horst Bauer ne prêtent guère attention aux détails d'un de leurs dossiers, une affaire de divorce impliquant un enfant affecté d'une sévère malformation. Mais quelques mois plus tard, Vera accouche d'une petite fille présentant un handicap similaire : elle naît sans bras et avec une seule jambe. Paul établit aussitôt un lien entre les deux cas. La thalidomide – vendu en Allemagne sous le nom de Contergan –, une molécule prétendument inoffensive prescrite à Vera pendant sa grossesse pour ses insomnies, pourrait-elle être responsable de l'infirmité de l'enfant ? La firme pharmaceutique allemande produisant le médicament se trouve liée aux plus gros clients du cabinet d'avocats de Paul... Mais sur l'insistance de Vera, Paul engage une action en justice contre elle,





épaulé par le Dr Lange, spécialiste convaincu du lien entre le pic de malformations et la thalidomide. Alors que le couple subit les pressions croissantes de l'industrie, leur mariage commence à battre de l'aile...

## 2. Le procès

Paul et Vera restent prêts à tout pour que justice soit rendue. Ils se battent pour que les droits de leur fille et ceux des autres enfants touchés soient reconnus et pour faire interdire le Contergan. Un combat de David contre Goliath, qui durera des années et les ébranlera durablement. Car de temporisations en manœuvres malhonnêtes, l'avocat de la firme n'hésitera pas à les traîner dans la boue...

## DES MILLIERS DE VICTIMES

Mis sur le marché en 1956 et commercialisé dans une quarantaine de pays, la thalidomide fut à l'origine de l'un des plus grands scandales de santé publique du XX<sup>e</sup> siècle. Responsable de malformations dévastatrices chez plusieurs milliers de nouveau-nés, ce sédatif réputé "sans effets secondaires" a donné lieu à de longues et âpres batailles judiciaires pour son interdiction et l'indemnisation des victimes. Inspiré des histoires de ces nombreuses familles déchirées entre culpabilité et désir de justice, ce téléfilm en deux parties offre une chronique poignante de la tragédie à travers le destin individuel d'une famille pugnace.

(Contergan) Série d'Adolf Winkelmann (Allemagne, 2007, 2x1h30mn, VF) - Scénario : Benedikt Röskau - Avec : Benjamin Sadler (Paul Wegener), Katharina Wackernagel (Vera Wegener), Hans-Werner Meyer (Horst Bauer), Caroline Peters (Hanne Bauer), Ernst Stötzner (le Dr Lange), Sylvester Groth (le procureur Feddersen), August Zirner (le Dr Gerd Naumann), Denise Marko (Katrin Wegener) - Image : David Slama  
Montage : Rudi Heinen Musique : Hans Steingen - Production : Zeitsprung, EOS Production, WDR, ARD Degeto

## 23.55 | SCIENCES COMMENT CLONER UN MAMMOUTH LAINEUX ?

Après la découverte d'un mammouth laineux incroyablement conservé, la question du clonage de l'espèce se pose. Ce documentaire suit deux équipes internationales et décrypte leurs projets.

En mai 2013, des scientifiques russes ont découvert un mammouth laineux préservé en excellent état dans le permafrost sibérien. Sa viande était si fraîche que les scientifiques ont même pu y goûter. Plus incroyable : le corps de l'animal contenait encore du sang ! Des chercheurs sud-coréens spécialisés dans le clonage animal ont prélevé des échantillons dans l'espoir d'y trouver des cellules à l'ADN préservé.

## L'ÉLÉPHANT D'ASIE COMME COBAYE

Ce documentaire suit l'équipe sud-coréenne et rencontre des chercheurs de la faculté de médecine de Harvard. Ils tentent de produire un hybride qui ressemblerait à l'animal préhistorique et se comporterait comme lui. Parallèlement, des experts internationaux se retrouvent en Sibérie et découvrent qu'il s'agit d'une femelle âgée de 4 000 ans.



Sur ARTE Future, retrouvez notre dossier "Espèces disparues : quand la science s'en mêle". Avec une infographie sur les différentes techniques pour faire naître un mammouth et un état des lieux des avancées scientifiques.

Documentaire de Nick Clarke Powell (Royaume-Uni, 2014, 52mn) - Production : Renegade Pictures (R. du 20/3/2015)



## 0.50 COURT-CIRCUIT N° 788 SPÉCIAL ÊTRE DIFFÉRENT



### VAYSHA L'AVEUGLE

De son œil droit, Vaysha voit le futur et du gauche, le passé. Mais le présent, lui, reste invisible à ses yeux...

Suivi d'une rencontre avec Jean-Luc Nancy, philosophe, et amateur éclairé du poète bulgare Guéorgui Gospodínov, qui a inspiré le film.

Court métrage d'animation de Theodore Ushev (2016, 7mn) - Coproduction : ARTE France, Office national du film du Canada

### PRENDS-MOI

Dans un centre pour handicapés, un infirmier doit s'occuper de ses patients dans la "chambre d'intimité", un endroit où ils peuvent faire l'amour. Une responsabilité qui l'embarasse...

Suivi d'une rencontre autour du thème : "filmer le handicap", avec les cinéastes Damien Odoul et Marie-Ève Nadeau.

Court métrage d'Anaïs Barbeau-Lavalette et André Turpin (Canada, 2014, 10mn) - (R. du 13/3/2015)

### CARAPACE

Lili n'arrive pas à faire l'amour. Son silence mutique perturbe de plus en plus sa relation avec son copain, Léo.

Court métrage d'animation de Flora Molinié (France, 2014, 16mn) - (R. du 30/1/2015)

### SHORT CUTS

Le réalisateur et graphiste Zaven Najjar résume *Le nom de la rose*, de Jean-Jacques Annaud, en une minute animée.

### LA PETITE CASSEROLE D'ANATOLE

Anatole traîne toujours derrière lui sa petite casserole qui se coince partout et l'empêche d'avancer.

■ Prix du public, Festival du film d'animation d'Annecy 2014

Court métrage d'animation d'Éric Montchaud (France, 2014, 5mn) - (R. du 19/6/2015)

Magazine du court métrage (Allemagne, 2016, 43mn)

## DIRECTION DE LA COMMUNICATION

### ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél. : 01 55 00 77 77

**Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.**

### PÔLE ÉDITION MAGAZINE ET NUMÉRIQUE

RESPONSABLE  
Nicolas Bertrand (70 56)  
[n-bertrand@arteFrance.fr](mailto:n-bertrand@arteFrance.fr)

### ARTE MAGAZINE

[arte-magazine@arteFrance.fr](mailto:arte-magazine@arteFrance.fr)  
**Rédactrice en chef adjointe**  
Noémi Constans (73 83)  
[n-constans@arteFrance.fr](mailto:n-constans@arteFrance.fr)

### Rédaction

Raphaël Badache (71 29)  
Irène Berelowitch (72 32)  
Manon Dampierre (72 45)  
Sylvie Dauvillier (75 10)  
Pascal Mouneyres (70 58)  
François Pieretti (75 25)

### Maquette

Garance de Galzain (70 55)  
Serdar Gündüz (74 67)

### Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

### Traductions

Josie Mély (70 61)  
Amanda Postel (70 62)

### Collaboration

Marie Gérard  
Christine Guillemeau  
Emmanuel Raspiengeas  
Vincent Lunel  
Sarah Ahnou

**artepro.com ; @ARTEpro  
artemagazine.fr**  
Marie-Delphine Guillaud (71 04)  
[md-guillaud@arteFrance.fr](mailto:md-guillaud@arteFrance.fr)

### ÉDITION WEB

#### arte.tv

**Accompagnements  
de programmes et sites  
des magazines**

Brigitte Chahinian (74 80)  
Ingrid Bellot (70 76)  
Nathalie van den Broeck (72 96)  
Sabrina Bouzourene (75 20)

### Graphisme

Blanche Viart (73 35)

### ARTE MAGAZINE

Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707  
Crédits photos : X-DR  
Toute reproduction des photos  
sans autorisation est interdite.  
Couverture : © Ron Haviv/Agence  
VII/Corbis  
Directrice de la publication :  
Véronique Cayla  
Exemplaire n° 12  
jeudi 25 février 2016  
Impression : Jouve



DIRECTRICE  
DE LA COMMUNICATION  
Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
[md-boussieres@arteFrance.fr](mailto:md-boussieres@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Christel Lamontagne  
(70 35)  
[c-lamontagne@arteFrance.fr](mailto:c-lamontagne@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SERVICE PRESSE /  
RELATIONS PUBLIQUES  
Céline Chevalier (70 63)  
[c-chevalier@arteFrance.fr](mailto:c-chevalier@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES  
Grégoire Mauban (70 44)  
[g-mauban@arteFrance.fr](mailto:g-mauban@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR PRESSE  
Nadia Refsi  
(70 23)  
[n-refsi@arteFrance.fr](mailto:n-refsi@arteFrance.fr)

### SERVICE DE PRESSE

#### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,  
DOCUMENTAIRES CULTURELS,  
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS  
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,  
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,  
CUISINES DES TERROIRS, XENIUS,  
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)  
[r-matta@arteFrance.fr](mailto:r-matta@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Pauline Boyer (70 40)  
[p-boyer@arteFrance.fr](mailto:p-boyer@arteFrance.fr)

#### ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,  
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,  
ARTE CONCERT, DOCUMENTAIRES  
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI,  
ARTE CREATIVE



Clémence Flécharde  
(70 45)  
[c-flecharde@arteFrance.fr](mailto:c-flecharde@arteFrance.fr)

### FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,  
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE  
Dorothee van Beusekom  
(70 46)  
[d-vanbeusekom@arteFrance.fr](mailto:d-vanbeusekom@arteFrance.fr)



ASSISTANT  
Simon Feuvrier (70 48)  
[s-feuvrier@arteFrance.fr](mailto:s-feuvrier@arteFrance.fr)

### DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360 °-GÉO,  
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,  
TERRES D'AILLEURS, FUTURE,  
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert  
(72 90)  
[m-bangert@arteFrance.fr](mailto:m-bangert@arteFrance.fr)



Marie-Charlotte Ferré  
(73 25)  
[mc-ferre@arteFrance.fr](mailto:mc-ferre@arteFrance.fr)

### CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,  
ARTE FRANCE CINÉMA,  
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,  
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche  
Moreno (70 47)  
[a-buiche@arteFrance.fr](mailto:a-buiche@arteFrance.fr)



Cécile Braun (73 43)  
[c-braun@arteFrance.fr](mailto:c-braun@arteFrance.fr)

### MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,  
VOX POP, METROPOLIS, SQUARE  
Audrey Jactat (70 43)  
[a-jactat@arteFrance.fr](mailto:a-jactat@arteFrance.fr)



### COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)  
[e-dupuy@arteFrance.fr](mailto:e-dupuy@arteFrance.fr)

**artepro.com  
@ARTEpro  
artemagazine.fr**

### SERVICE PHOTO

RESPONSABLE  
Elisabetta Zampa (70 50)  
[e-zampa@arteFrance.fr](mailto:e-zampa@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)  
[o-declarembaut@arteFrance.fr](mailto:o-declarembaut@arteFrance.fr)

DOCUMENTALISTE  
ICONOGAPHE  
Geneviève Duigou (70 53)  
[g-duigou@arteFrance.fr](mailto:g-duigou@arteFrance.fr)

### PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE  
Olivia Olivi (70 59)  
[o-olivi@arteFrance.fr](mailto:o-olivi@arteFrance.fr)

CHARGÉ DE MARKETING  
Antoine Julien (70 88)  
[a-julien@arteFrance.fr](mailto:a-julien@arteFrance.fr)

### PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR  
PARTENARIATS  
Françoise Lecarpentier  
(71 28)  
[f-lecarpentier@arteFrance.fr](mailto:f-lecarpentier@arteFrance.fr)

CHARGÉE DE PARTENARIATS  
Raphaella Saada (72 38)  
[r-saada@arteFrance.fr](mailto:r-saada@arteFrance.fr)

ASSISTANTE PARTENARIATS  
Nathalie Mitta (70 88)  
[n-mitta@arteFrance.fr](mailto:n-mitta@arteFrance.fr)

CHARGÉE D'ADMINISTRATION  
PARTENARIATS  
Caroline Amardhey (70 91)  
[c-amardhey@arteFrance.fr](mailto:c-amardhey@arteFrance.fr)

### ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE  
DE LA COMMUNICATION  
Henriette Souk (70 83)  
[h-souk@arteFrance.fr](mailto:h-souk@arteFrance.fr)

### ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine  
Winterer CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. 03 88 14 22 22  
PRESSE ET RELATIONS  
PUBLIQUES  
Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING  
ET DU SPONSORING  
Valentin Duboc  
03 88 14 21 43

### ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET  
MARKETING  
Thomas P. Schmid

### ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177  
COMMUNICATION  
Pascale Navez



## LEUR CULTURE RAP EST AUSSI VASTE QUE LEUR MAUVAISE FOI

Une émission mensuelle dédiée  
à la musique et aux cultures urbaines  
Écoute, téléchargement et podcast gratuits

À retrouver sur [www.arteradio.com](http://www.arteradio.com)



**arte**

**LA SEMAINE PROCHAINE**

## **SPÉCIAL RUSSIE**

Pour les festivités de Pâques, ARTE regarde vers l'est et consacre un week-end à la foisonnante culture russe, avec des émissions, des concerts et des documentaires dédiés.

**À partir du samedi 26 mars à 20.50**